叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 字母组合和密码(monograms & Ciphers) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

字母组合和密码(Monograms & Ciphers)
第1/1页

['mɔnəugræmz]
MONOGRAMS
字母组合

字母组合

[ænd; ənd]
AND
和

和

['saɪfərz]
CIPHERS
密码

密码

['rɔɪəl] ['saɪfər]
ROYAL **CIPHER**
皇家 密码

皇家密码

['mɔnəugræmz]
MONOGRAMS
字母组合

字母组合

& ['saɪfərz]
& **CIPHERS**
& 密码

密码

[dɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [drɔ:n] [baɪ]
DESIGNED **AND** **DRAWN** **BY**
设计 和 绘制 经过

由.....设计绘制

[ə; eɪ] . [ə; eɪ] . -
A **.** **A** **.** **TURBAYNE**
一个 . 一个 . -

AA 特贝恩

[ænd; ənd]
AND
和

和

['ʌðər] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]
OTHER **MEMBERS** **OF** **THE**
其他 成员 的 这

其他成员

['kɑ:rltən]
CARLTON
卡尔顿

卡尔顿

['stuːdioʊ]
STUDIO
工作室

工作室

['lʌndən] [tiː] . [siː] . & [iː] . [siː] . [dʒæk] &
LONDON T . C . & E . C . JACK &
伦敦 T . C . & E . C . 杰克 &

伦敦 TC & EC JACK&

['edɪnbərə]
EDINBURGH
爱丁堡

爱丁堡

[[ˌpiː 'dʒiː][ˌaɪ'ɛks]]
[Pg ix]
[页 九]

[第 ix 页]

[ˌɪntrə'dʌktəri] [noʊt]
INTRODUCTORY NOTE
引言 笔记

引言

[ɪn] ['leɪɪŋ] [aʊt] [ðɪs] [bʊk] [aɪ][hæv; həv][pʊt]['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [ɪk'spɪriəns] [ʌv; əv] ['meni] ['jɪrz] [ʌv; əv]
In laying out this book I have put into it the experience of many years of
在 躺下 出去 这 书 我 有 放 进入 它 这 经验 的 许多 年 的
['æktʃuəl][wɜːrk][ɪn][ðə; ði] [dɪ'zaɪnɪŋ] [ʌv; əv]['mɔnəugræmz] ,
actual work in the designing of Monograms ,
实际的 工作 在 这 设计 的 字母组合 ,

在编写本书的过程中，我融入了多年来在字母组合设计方面的实际工作经验。

['saɪfərz] , [treɪd] - [maːrks] , [ænd; ənd] ['ʌðər] ['letər] [dɪ'vaɪsɪz] .
Ciphers , Trade - Marks , and other letter devices .
密码 , 贸易 - 分数 , 和 其他 信 设备 .

密码、商标和其他字母标志。

[aɪ][hæv; həv]['gɪv(ə)n][ðə; ði][wɜːrk] [mʌtʃ] ['kerf(ə)l] [θɔːt] [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə]['prez(ə)nt][ðə; ði][moʊst]
I have given the work much careful thought in order to present the most
我 有 给定 这 工作 很多 小心 想法 在 命令 到 展示 这 最多
['juːsf(ə)l] [mə'tɪriəl] ,
useful material ,
有用 材料 ,

我经过深思熟虑，力求呈现最有用的资料。

[tuː; tə] [gɪv] [ðæt] [mə'tɪriəl] [ɑːn][ə; eɪ] [gʊd] ['wɜːrkəbl] [skeɪl] ,
to give that material on a good workable scale ,
到 给 那 材料 在 一个 好的 可行的 规模 ,

以良好的可操作规模提供该材料，

[ænd; ənd][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [ðæt] ['eni] [dɪ'zaɪn] [kæn; kən][biː; bi] ['kwɪkli] [faʊnd] .
and in such a way that any design can be quickly found .
和 在 这样的 一个 方式 那 任何 设计 能 是 迅速地 成立 .

而且，任何设计都能快速找到。

[baɪ][ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'zaɪnz] [ðə; ði] [pleɪts] [fɔːrm][ðer; ðər] [oʊn] ['ɪndeks] .
By the arrangement of the designs the plates form their own index .
经过 这 安排 的 这 设计 这 盘子 形式 他们的 自己的 指数 .

通过图案的排列，这些版画本身就构成了一个索引。

[ɑ:n] [pleɪt] [i:] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [ˌkɑ:mbə'neɪʃənz] [ʌv; əv] [ˌeɪ 'eɪ] , ['e,bi] , [ˌeɪ 'si:] ; [ɑ:n] [pleɪt] [ˌaɪ'aɪ'aɪ]

On	Plate	II	will	be	found	combinations	of	AA	,	AB	,	AC	;	on	Plate	III
在	盘子	二	将要	是	成立	组合	的	AA	,	AB	,	交流电	;	在	盘子	三、

[ˌkɑ:mbə'neɪʃənz] [ʌv; əv] [ˌeɪ 'si:] ,

combinations	of	AC	,
组合	的	交流电	,

图二中包含AA、AB、AC的组合；图三中包含AC的组合。

[æd] ; [ɑ:n] [pleɪt] [ˌaɪ 'vi:] , ['eɪ] , [ˌeɪ'ɛf] , [æx; ʌx] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

AD	;	on	Plate	IV	,	AE	,	AF	,	AG	,	etc	.
广告	;	在	盘子	第四	,	AE	,	空军	,	AG	,	ETC	.

AD；在图版 IV、AE、AF、AG 等上。

[ə; eɪ] [dɪ'vaɪs] [ʌv; əv] [ˌem 'bi:] [wʊd] [bi:; bi] [lʊkt] [fɔ:r; fər] ['ʌndər] [ðə; ði] ['letər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ælfəbet]

A	device	of	MB	would	be	looked	for	under	the	letter	of	the	alphabet
一个	设备	的	MB	会	是	看起来	为了	在下面	这	信	的	这	字母

[fɜ:rst] [ɪn] ['ɔ:rdər] ,

first	in	order	,
第一的	在	命令	,

首先会按字母顺序在字母表中查找MB的设备。

[bi:] ; [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [ðʌs] [bi:; bi] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [ˌbi:'ɛm] [ˌkɑ:mbə'neɪʃənz] [ɑ:n] [pleɪt] [ˌɛks'vi:'aɪ] .

B	;	it	will	thus	be	found	in	the	BM	combinations	on	Plate	XVI	.
B	;	它	将要	因此	是	成立	在	这	BM	组合	在	盘子	十六	.

B；因此，它将在图 XVI 的 BM 组合中找到。

[naʊ] [ðə; ði] ['letərz] [ˌeɪ 'eɪ] [hæv; həv] ['oʊnli] [wʌn] ['ri:dɪŋ] ; [tu:] ['dɪfrənt] ['letərz] , ['e,bi] ,

Now	the	letters	AA	have	only	one	reading	;	two	different	letters	,	AB	,
现在	这	信件	AA	有	仅有的	一	阅读	;	二	不同的	信件	,	AB	,

现在字母AA只有一种读法；而字母AB则有两种不同的读法。

[kæn; kən] [bi:; bi] [ri:d] [ɪn] [tu:] [weɪz] ; [waɪl] [eɪ eɪ bi:] [kæn; kən] [bi:; bi] [ri:d] [ɪn] [θri:] [weɪz] ;

can	be	read	in	two	ways	;	while	AAB	can	be	read	in	three	ways	;
能	是	读	在	二	方式	;	尽管	AAB	能	是	读	在	三	方式	;

可以有两种解读方式；而 AAB 可以有三种解读方式；

[ænd; ənd] [ˌeɪ bi: 'si:] , [ɔ:r] ['eni] [θri:] ['dɪfrənt] ['letərz] , [kæn; kən] [bi:; bi] [pleɪst] [tu:; tə] [ri:d] [ɪn] [sɪks]

and	ABC	,	or	any	three	different	letters	,	can	be	placed	to	read	in	six
和	ABC	,	或者	任何	三	不同的	信件	,	能	是	放置	到	读	在	六

[weɪz] .

ways	.
方式	.

ABC，或者任意三个不同的字母，可以排列成六种不同的读法。

[ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['sɪri:z] [ʌv; əv] [dɪ'zaɪnz] , [ˌeɪ 'eɪ] , ['e,bi] , [ˌbi: 'eɪ] , [ˌeɪ 'si:] , ['sɜ:rkə] , [tu:; tə] [zi:'zi:] , [wʊd] [rʌn]

A	complete	series	of	designs	,	AA	,	AB	,	BA	,	AC	,	CA	,	to	ZZ	,	would	run
一个	完全的	系列	的	设计	,	AA	,	AB	,	BA	,	交流电	,	加州	,	到	ZZ	,	会	跑步

[tu:; tə] - [dɪ'vaɪsɪz] ;

to	676	devices	;
到	-	设备	;

完整的系列设计，AA、AB、BA、AC、CA 到 ZZ，将运行 676 个设备；

[ˌeɪ di: 'di:] [tu:; tə] [ðɪs] [ə; eɪ] ['sɪri:z] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [rɪ'pi:tɪd] ['letər] , [wɪtʃ] [wʊd] [bi:; bi] [ðə; ði] [nekst] [ɪn]

add	to	this	a	series	with	a	repeated	letter	,	which	would	be	the	next	in
添加	到	这	一个	系列	和	一个	重复	信	,	哪个	会	是	这	下一个	在

['ɔ:rdər] ,

order	,
命令	,

此外，还要加上一个字母重复出现的序列，该序列的下一个字母就是下一个字母。

['gɪvɪŋ] [wʌn] ['riːdɪŋ] ['oʊnli] , [eɪ eɪ biː] , [biː'biː'eɪ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðer; ðər][ɑːr; ər]

giving	**one**	**reading**	**only**	**,**	**AAB**	**,**	**BBA**	**,**	**etc**	**.**	**,**	**of**	**which**	**there**	**are**
给予	一	阅读	仅有的	,	AAB	,	工商管理学士	,	ETC	.	,	的	哪个	那里	是

\- , [ænd; ənd][wiː; wi][get] - [ˌkɑːmbə'neɪʃənz] .

650	**,**	**and**	**we**	**get**	**1326**	**combinations**	**.**
\-	,	和	我们	得到	-	组合	.

只给出一个读音，AAB、BBA 等，共有 650 种读音，我们得到 1326 种组合。

[ðɪs] [wʊd] [rɪ'kwaɪər] , [ɪf] ['kærid] [aʊt][wɪð; wɪθ][naɪn]

This	**would**	**require**	**,**	**if**	**carried**	**out**	**with**	**nine**
这	会	要求	,	如果	携带	出去	和	九

如果用九个单位来执行，这将需要

[[ˌpiː 'dʒiː][eks]]

[	**Pg**	**x**	**]**
[	页	x	]

[第 x 页]

[dɪ'zaɪnz] [ɑːn][ə; eɪ] [pleɪt] , - [pleɪts] .

designs	**on**	**a**	**plate**	**,**	**147**	**plates**	**.**
设计	在	一个	盘子	,	-	盘子	.

盘子上的图案，147 个盘子。

['aʊər; ɑːr] [bʊk] [wʌz; wəz][nɑːt][tuː; tə] [ɪk'siːd] - [pleɪts] ,

Our	**book**	**was**	**not**	**to**	**exceed**	**135**	**plates**	**,**
我们的	书	曾是	不是	到	超过	-	盘子	,

我们的书页数量不得超过135张，

[ænd; ənd][ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][æz; əz] [kəm'pliːt] [ə; eɪ] ['sɪriːz] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l][ʌv; əv] [tuː] - ['letər]

and	**in**	**addition**	**to**	**as**	**complete**	**a**	**series**	**as**	**possible**	**of**	**two**	**-**	**letter**
和	在	添加	到	作为	完全的	一个	系列	作为	可能的	的	二	-	信

[dɪ'zaɪnz] ,

designs	**,**
设计	,

此外，还要尽可能完整地设计一系列双字母图案，

[ðer; ðər][wɜːr; wər][tuː; tə][biː; bi][ɪn'kluːdɪd][sʌm; səm] [pleɪts] [ʌv; əv]['seɪkrɪd][dɪ'vaɪsɪz] , [dɪ'zaɪnz] [ʌv; əv]

there	**were**	**to**	**be**	**included**	**some**	**plates**	**of**	**sacred**	**devices**	**,**	**designs**	**of**
那里	是	到	是	包括	一些	盘子	的	神圣	设备	,	设计	的

[θriː] ['dɪfrənt] ['letərz] ,

three	**different**	**letters**	**,**
三	不同的	信件	,

其中包含一些神圣图案的盘子，以及三种不同字母的图案。

[ænd; ənd] ['ʌðər] ['mætər] [wɪtʃ] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ][wɜːrk][ʌv; əv]['præktɪk(ə)l][juːz] .

and	**other**	**matter**	**which**	**would**	**make**	**a**	**work**	**of**	**practical**	**use**	**.**
和	其他	事情	哪个	会	制作	一个	工作	的	实际的	使用	.

以及其他能使作品具有实际用途的事项。

[baɪ] ['lɪmɪtɪŋ] [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ˌkɑːmbə'neɪʃənz] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði][aɪ][ænd; ənd][dʒeɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði]

By	**limiting**	**the**	**number**	**of**	**combinations**	**containing**	**the**	**I**	**and**	**J**	**,**	**and**	**the**
经过	限制	这	数字	的	组合	包含	这	我	和	J	,	和	这

[oʊ][ænd; ənd][kjuː] ,

O	**and**	**Q**	**,**
哦	和	问	,

通过限制包含 I 和 J 以及 O 和 Q 的组合数量，

[wɪtʃ] [kæn; kən] ['iːzəli] [biː; bi] [meɪd] [ˌɪntər'tʃeɪndʒəb(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] ,

which	**can**	**easily**	**be**	**made**	**interchangeable**	**in**	**the**	**working**	**,**
哪个	能	容易地	是	制成	可互换	在	这	在职的	,

在工作中可以很容易地实现互换，

[ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['riːdɪŋ] [ʌv; əv][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði][dɪ'vaɪsɪz] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði]

and	giving	but	a	single	reading	of	most	of	the	devices	containing	the
和	给予	但	一个	单身的	阅读	的	最多	的	这	设备	包含	这

['letərz] [eks] ,

letters	X	,
信件	X	,

对于大多数含有字母 X 的设备，只给出一次读取结果，

[waɪ] , [ziː] , [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [liːst] [juːst] ,

Y	,	Z	,	which	will	be	the	least	used	,
是	,	Z	,	哪个	将要	是	这	至少	用过的	,

Y、Z，其中使用频率最低。

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə]['prez(ə)nt][ə; eɪ] [gʊd] ['wɜːrkɪŋ] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [tuː] ['letərz] [ænd; ənd]

I	have	been	able	to	present	a	good	working	selection	of	two	letters	and
我	有	到过	有能力的	到	展示	一个	好的	在职的	选择	的	二	信件	和

[ə; eɪ] [rɪ'piːtɪd] ['letər] [ɪn] - [pleɪts] .

a	repeated	letter	in	113	plates	.
一个	重复	信	在	-	盘子	.

我已经能够展示出一组不错的作品，其中包含两个字母和一个重复字母，共 113 幅版画。

[θriː] ['dɪfrənt] ['letərz] , [æz; əz][aɪ][hæv; həv]['steɪtɪd] , [kæn; kən][biː; bi] [riːd] [ɪn][sɪks] [weɪz] .

Three	different	letters	,	as	I	have	stated	,	can	be	read	in	six	ways	.
三	不同的	信件	,	作为	我	有	声明	,	能	是	读	在	六	方式	.

正如我所说，三个不同的字母可以有六种解读方式。

[teɪk] , [fɔːr; fər] ['ɪnstəns] , [ðə; ði][fɜːrst] [θriː] ['letərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ælfəbet] , [ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv]

Take	,	for	instance	,	the	first	three	letters	of	the	alphabet	,	and	we	have
拿	,	为了	实例	,	这	第一的	三	信件	的	这	字母	,	和	我们	有

一
二
一

例如，取字母表的前三个字母，我们有——

[ˌeɪ biː 'siː] [bæk] [kæb]

ABC	BAC	CAB
ABC	血液酒精浓度	出租车

ABC BAC CAB

[ˌeɪˌsiː'biː] [ˌbiː'siː'eɪ] [ˌsiː biː 'eɪ]

ACB	BCA	CBA
澳大利亚信贷局	骨关节炎	集体谈判协议

ACB BCA CBA

[ˌeɪ diː 'diː][ə; eɪ] [fɔːrθ] ['letər] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] , [ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv] [fɔːr] [taɪmz] [sɪks] ,

Add	a	fourth	letter	to	the	three	,	and	we	have	four	times	six	,
添加	一个	第四	信	到	这	三	,	和	我们	有	四	时代	六	,

在三个字母的基础上再加一个字母，就得到了四乘以六。

[ɔːr] ['twentɪ] - [fɔːr] ['riːdɪŋz] , [æz; əz] ['fɑːloʊz] : —

or	twenty	-	four	readings	,	as	follows	:	—
或者	二十	-	四	阅读	,	作为	跟随	:	—

或二十四次阅读，如下：—

[ˌeɪˌbiː'siː'diː] - - -

ABCD	BACD	CABD	DABC
ABCD	-	-	-

ABCD BACD CABD DABC

[ˌeɪˌbiː'diː'siː] [bædk] - -

ABDC	BADC	CADB	DACB
abdc	巴达克	-	-

ABDC BADC CADB DACB

[æsiːbiːd] - - [ˌdiːbiːˌeɪˈsiː]

ACBD	BCAD	CBAD	DBAC
ACBD	-	-	DBAC

ACBD BCAD CBAD DBAC

- [biːsiːdːə][siːbiːdːəː] -

ACDB	BCDA	CBDA	DBCA
-	BCDA	大麻二酚	-

ACDB BCDA CBDA DBCA

- - -

ADBC	BDAC	CDAB	DCAB
-	生物活性药物	-	-

ADBC BDAC CDAB DCAB

- - - [diːsiːbɑː]

ADCB	BDCA	CDBA	DCBA
-	-	-	DCBA

ADCB BDCA CDBA DCBA

[[ˌpiː ˈdʒiː][saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ]]

[	Pg	xi	]
[	页	十一	]

[第 xi 页]

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [ðʌs] [biː; bi] [siːn] [ðæt] [bʊks] [ˈædvərtaɪzd][æz; əz] [meɪd] [ʌp][ʌv; əv] [θriː] - [ænd; ənd] [fɔːr] -

It	will	thus	be	seen	that	books	advertised	as	made	up	of	three	-	and	four	-
它	将要	因此	是	已见	那	图书	广告	作为	制成	向上	的	三	-	和	四	-

[ˈletər] [ˌkɑːmbəˈneɪʃənz][mʌst; məst][biː; bi] [ˈveri] [ˈfrægmənteri] ,

letter	combinations	must	be	very	fragmentary	,
信	组合	必须	是	非常	片段	,

由此可见，那些宣称由三个或四个字母组合而成的书籍，其内容必然非常零散。

[æz; əz] [ˈeniθɪŋ] [laɪk][ə; eɪ] [kəmˈpliːt] [wɜːrk][ʌv; əv] [ðiːz] [ˈjuːnɪts] [wʊd] [rʌn][tuː; tə][æn; ən] [ɪˈnɔːrməs]

as	anything	like	a	complete	work	of	these	units	would	run	to	an	enormous
作为	任何事物	喜欢	一个	完全的	工作	的	这些	单位	会	跑步	到	一个	巨大的

[leŋkθ; leŋθ] .

length	.
长度	.

因为如果要把这些单元完整地组合成一部作品，篇幅将会非常庞大。

[naʊ] [let][ˌjuː ˈes] [siː] [wʌt] [ə; eɪ][wɜːrk][ʌv; əv] [θriː] - [ˈletər] [dɪˈzaɪnz] [wʊd] [miːn] .

Now	let	us	see	what	a	work	of	three	-	letter	designs	would	mean	.
现在	让	我们	看	什么	一个	工作	的	三	-	信	设计	会	意思是	.

现在让我们来看看由三个字母组成的图案会代表什么。

[ˌeɪ biː ˈsiː] , [ˌeɪ biː ˈdiː] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . , [ˈgɪvɪŋ] [æn; ən] [ˈælfəbet] [ʌv; əv][wʌn] [ˈriːdɪŋ] [ˈoʊnli] , [wʊd]

ABC	,	ABD	,	etc	.	,	giving	an	alphabet	of	one	reading	only	,	would
ABC	,	艾伯塔省	,	ETC	.	,	给予	一个	字母	的	一	阅读	仅有的	,	会

[rʌn] [tuː; tə] - [dɪˈzaɪnz] .

run	to	2600	designs	.
跑步	到	-	设计	.

ABC、ABD 等，如果字母表只有一个读音，那么设计数量将达到 2600 个。

[ə; eɪ] [bʊk] [ʌv; əv] [ðɪs] [sɔːrt] [wʊd] [biː; bi][ʌv; əv]['lɪt(ə)l][juːz] ,

A	book	of	this	sort	would	be	of	little	use	,
一个	书	的	这	种类	会	是	的	小的	使用	,

这样一本书几乎没什么用处。

[æz; əz][ðə; ði] [dɪˈzaɪn] [lʊkt] [fɔːr; fər] [wʊd] ['prɑːbəbli][nɑːt][biː; bi][ðer; ðər] ,

as	the	design	looked	for	would	probably	not	be	there	,
作为	这	设计	看起来	为了	会	大概	不是	是	那里	,

由于设计所需，可能并不存在。

[fɔːr; fər] ['evri] [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] - [gruːps] [kæn; kən][biː; bi] [pleɪst] [tuː; tə] [riːd] [sɪks] ['dɪfrənt] [weɪz]
for **every** **one** **of** **these** **2600** **groups** **can** **be** **placed** **to** **read** **six** **different** **ways**
为了 每一个 一 的 这些 - 团体 能 是 放置 到 读 六 不同的 方式
;
;
;

这 2600 个组中的每一个都可以用六种不同的方式解读；

[ænd; ənd][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] [wɜːrk][ʌv; əv] [θriː] - ['letər] [dɪ'zaɪnz] , [wɪð; wɪθ][noʊ] [rɪ'piːt]
and **to** **make** **a** **complete** **work** **of** **three** **-** **letter** **designs** **,** **with** **no** **repeat**
和 到 制作 一个 完全的 工作 的 三 - 信 设计 , 和 不 重复
['letərz] ['iːv(ə)n] ,
letters **even** **,**
信件 甚至 ,

并且要创作出一套完整的三字母设计作品，甚至不能有重复的字母，

[wʊd] [rɪ'kwaɪər][ə; eɪ] ['ʃoʊɪŋ] [ʌv; əv] - , - ['mɔnəugræmz][ɔːr] ['saɪfərz] .
would **require** **a** **showing** **of** **15** **,** **600** **Monograms** **or** **Ciphers** **.**
会 要求 一个 显示 的 - , - 字母组合 或者 密码 .

需要展示 15,600 个字母组合或密码。

[bʌt; bət] [wʌt] [ə'baʊt][ðə; ði] [θriː] ['letərz] , [wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] [rɪ'piːt] ?
But **what** **about** **the** **three** **letters** **,** **one** **of** **which** **is** **a** **repeat** **?**
但 什么 关于 这 三 信件 , 一 的 哪个 是 一个 重复 ?

但是这三个字母呢？其中一个是重复的。

[ə; eɪ] [glæns] [θruː] ['eni] [lɪst][ʌv; əv] ['pɜːsənz] [wɪl] [ʃoʊ] [ðæt] [ðiːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə][biː; bi]
A **glance** **through** **any** **list** **of** **persons** **will** **show** **that** **these** **have** **a** **right** **to** **be**
一个 瞥一眼 通过 任何 列表 的 人 将要 展示 那 这些 有 一个 正确的 到 是
[ɪn'kluːdɪd] ,
included **,**
包括 ,

随便翻阅一下任何一份人员名单就会发现，这些人理应被列入其中。

[ðoʊ] [ðeɪ] [duː][nɑːt] [ə'kɜːr] [æz; əz] ['friːkwəntli] [æz; əz] [θriː] ['dɪfrənt] ['letərz] .
though **they** **do** **not** **occur** **as** **frequently** **as** **three** **different** **letters** **.**
尽管 他们 做 不是 发生 作为 频繁地 作为 三 不同的 信件 .

虽然它们出现的频率不如三个不同的字母那么高。

[ˌeɪ diː 'diː] [ðiːz] [tuː; tə][ðə; ði][lɪst][fɔːr; fər][ə; eɪ] [kəm'pliːt] [θriː] - ['letər] [bʊk] — [ðer; ðər][ɑːr; ər] -
Add **these** **to** **the** **list** **for** **a** **complete** **three** **-** **letter** **book** **—** **there** **are** **1976**
添加 这些 到 这 列表 为了 一个 完全的 三 - 信 书 — 那里 是 -
[ʌv; əv][ðem; ðəm] ,
of **them** **,**
的 他们 ,

把这些也加到列表中，就能凑齐一本完整的三字母书了——这类书共有1976个。

[ɪn'kluːdɪŋ] - [ˌkɑːmbə'neɪʃənz] [wer] [ðə; ði] [θriː] ['letərz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [seɪm] , [ˌtrɪp(ə)l 'eɪ] ,
including **26** **combinations** **where** **the** **three** **letters** **are** **the** **same** **,** **AAA** **,**
包括 - 组合 在哪里 这 三 信件 是 这 相同的 , AAA ,
[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . — [ænd; ənd][wiː; wi][hæv; həv] - ,
etc **.** **—** **and** **we** **have** **17** **,**
ETC . — 和 我们 有 - ,

其中包括 26 种三个字母相同的组合，例如 AAA 等——而我们有 17 种，

- [dɪ'zaɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [ʃoʊn] .
576 **designs** **to** **be** **shown** **.**
- 设计 到 是 所示 .

共展出576款设计作品。

['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði][plæn][ʌv; əv][naɪn] [dɪ'zaɪnz] [ɑːn][ə; eɪ] [pleɪt] , [wiː; wi] [wʊd] [rɪ'kwaɪər] - [pleɪts] ,

Following	**the**	**plan**	**of**	**nine**	**designs**	**on**	**a**	**plate**	**,**	**we**	**would**	**require**	**1953**	**plates**	**,**
下列的	这	计划	的	九	设计	在	一个	盘子	,	我们	会	要求	-	盘子	,

如果按照每块车牌上设计九种图案的方案，我们需要1953块车牌。

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ][wɜːrk][ʌv; əv] [ˌfɔːr'tiːn] ['vɑːljəmz] [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [bʊk] .

making	**a**	**work**	**of**	**fourteen**	**volumes**	**the**	**size**	**of**	**the**	**present**	**book**	**.**
制作	一个	工作	的	十四	卷	这	尺寸	的	这	展示	书	.

创作一部十四卷本的巨著，其大小与本书相当。

[ə; eɪ] ['bʌlki] [wɜːrk][ʌv; əv] [ðɪs] [sɔːrt] [wʊd] [nɑːt]['oʊnli][biː; bi][ʌn'præktɪkəl] ,

A	**bulky**	**work**	**of**	**this**	**sort**	**would**	**not**	**only**	**be**	**unpractical**	**,**
一个	笨重	工作	的	这	种类	会	不是	仅有的	是	不切实际	,

这种体量庞大的作品不仅不切实际，

[bʌt; bət][ðə; ði][kɔːst][ʌv; əv] [prə'dʌkʃn] [ænd; ənd][ðə; ði][praɪs][æt; ət] [wɪtʃ] [sʌtʃ] [ə; eɪ][wɜːrk][kʊd; kəd]

but	**the**	**cost**	**of**	**production**	**and**	**the**	**price**	**at**	**which**	**such**	**a**	**work**	**could**
但	这	成本	的	生产	和	这	价格	在	哪个	这样的	一个	工作	可以

[biː; bi][soʊld] ,

be	**sold**	**,**
是	卖	,

但是，制作成本以及此类作品的售价，

[wʊd] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [riːtʃ] [ʌv; əv][moʊst][ʌv; əv] [ðoʊz] ['wɜːrkərz][tuː; tə] [huːm] [wiː; wi]

would	**place**	**it**	**beyond**	**the**	**reach**	**of**	**most**	**of**	**those**	**workers**	**to**	**whom**	**we**
会	地方	它	超过	这	抵达	的	最多	的	那些	工人	到	谁	我们

[hoʊp][tuː; tə] [ə'piːl] .

hope	**to**	**appeal**	**.**
希望	到	上诉	.

这将使大多数我们希望呼吁的工人无法企及。

[ɪn][ðə; ði][plæn][aɪ][hæv; həv][ə'dɑːptɪd][ðə; ði] [bʊk] [ɪz] ['præktɪkli] [ə; eɪ] [kəm'pliːt]

In	**the**	**plan**	**I**	**have**	**adopted**	**the**	**book**	**is**	**practically**	**a**	**complete**
在	这	计划	我	有	已采用	这	书	是	几乎	一个	完全的

在我采用的方案中，这本书实际上是一本完整的

[[ˌpiː 'dʒiː][ˌɛksˌaɪ'aɪ]]

[	**Pg**	**xii**	**]**
[	页	十二	]

[第十二页]

[wɜːrk][ʌv; əv] [tuː] - ['letər] [ˌkɑːmbə'neɪʃənz][ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['vɑːljəm] .

work	**of**	**two**	**-**	**letter**	**combinations**	**in**	**a**	**single**	**volume**	**.**
工作	的	二	-	信	组合	在	一个	单身的	体积	.

一本收录了所有双字母组合作品的书籍。

[ə; eɪ] [dɪ'vaɪs] [ʌv; əv] ['eni] [tuː] ['letərz] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] ['redɪli] [faʊnd] ,

A	**device**	**of**	**any**	**two**	**letters**	**will**	**always**	**be**	**readily**	**found**	**,**
一个	设备	的	任何	二	信件	将要	总是	是	容易	成立	,

任何由两个字母组成的图案都很容易找到。

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] ['fɜːrnɪʃ] [ðə; ði] [dɪ'zaɪnər] [ɔːr]['ɑːrtɪzən][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [beɪs] [ə'pɑːn]

which	**should**	**be**	**sufficient**	**to**	**furnish**	**the**	**designer**	**or**	**artisan**	**with**	**a**	**base**	**upon**
哪个	应该	是	充足的	到	提供	这	设计师	或者	工匠	和	一个	根据	之上

[wɪtʃ] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [dɪ'zaɪn] [ʌv; əv] [θriː] [ɔːr] [mɔːr] ['letərz] .

which	**to**	**build**	**a**	**design**	**of**	**three**	**or**	**more**	**letters**	**.**
哪个	到	建造	一个	设计	的	三	或者	更多的	信件	.

这应该足以给设计师或工匠提供一个基础，在此基础上构建三个或更多字母的设计。

[ðer; ðər][ɪz][tuː; tə] - [deɪ][ə; eɪ] ['groʊɪŋ] [teɪst] [fɔːr; fər] [sɪ'vɪr] [tʃeɪst] [fɔːrmz][ɪn] ['prɪntɪŋ] [taɪps]

There	is	to	-	day	a	growing	taste	for	severe	chaste	forms	in	printing	types
那里	是	到	-	天	一个	生长	品尝	为了	严重	贞洁	表格	在	印刷	类型

[ænd; ənd] ['letərɪŋ] ;

and	lettering	;
和	字母	;

如今，印刷字体和字母设计中越来越流行简洁朴素的形式；

[ðə; ði] [seɪm] ['ɪnfluəns] [ɪz]['ɔːlsoʊ][də'rektɪŋ; daɪ'rektɪŋ][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ʌv; əv] [staɪl] [ɪn][ðə; ði] [mɔːr]

the	same	influence	is	also	directing	a	change	of	style	in	the	more
这	相同的	影响	是	还	导演	一个	改变	的	风格	在	这	更多的

['dekəreɪtɪv] ['mɑːnəgræm][ænd; ənd] ['saɪfər] .

decorative	Monogram	and	Cipher	.
装饰性的	字母组合	和	密码	.

同样的影响也促使装饰性更强的字母组合和密码图案的风格发生改变。

[ðə; ði]['flɔːrɪd][ˌkɑːmbə'neɪʃənz][ʌv; əv][ðə; ði][læst] [tuː] ['sentʃəriz] [ɑːr; ər]['grædʒuəli] ['fɔːlɪŋ] ['ɪntuː][dɪs'juːs] ,

The	florid	combinations	of	the	last	two	centuries	are	gradually	falling	into	disuse	,
这	佛罗里达	组合	的	这	最后的	二	几个世纪	是	逐步地	坠落	进入	废弃	,

过去两个世纪以来流行的繁复华丽的色彩组合正逐渐被弃用。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] ['gɪvɪŋ] [pleɪs] [tuː; tə][ðə; ði] ['veri] ['sɪmplɪst] [fɔːrmz] .

and	are	giving	place	to	the	very	simplest	forms	.
和	是	给予	地方	到	这	非常	最简单的	表格	.

并逐渐被最简单的形式所取代。

[ðə; ði][eɪm][ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt][wɜːrk][ɪz] [tɔːrdz] [sɪm'plɪsəti] ,

The	aim	of	the	present	work	is	towards	simplicity	,
这	目的	的	这	展示	工作	是	向	简单	,

本文旨在追求简洁性。

[bʌt; bət][ɪn]['ɔːrdər] [ðæt] [ðə; ði] [bʊk] [meɪ] [ə'piːl] [tuː; tə] ['veriəs] [teɪsts] , [ænd; ənd] [ðʌs] [biː; bi][ʌv; əv]

but	in	order	that	the	book	may	appeal	to	various	tastes	,	and	thus	be	of
但	在	命令	那	这	书	可能	上诉	到	各种各样的	口味	,	和	因此	是	的

['greɪtər] ['vælјuː] ,

greater	value	,
更大的	价值	,

但为了使本书能够迎合各种不同的口味，从而更有价值，

[ɪg'zæmpəlz][ʌv; əv] ['meni] [staɪlz] [ɑːr; ər][ɪn'kluːdɪd] .

examples	of	many	styles	are	included	.
示例	的	许多	风格	是	包括	.

其中包含多种风格的示例。

[iːtʃ] [ʌv; əv] [ðiːz] [staɪlz] , [waɪl] [beɪst] [ɑːn][sʌm; səm] [fə'mɪliər] [fɔːrm] [wɪtʃ] [hæz; həz] [lɔːŋ] [bɪn] [ɪn]

Each	of	these	styles	,	while	based	on	some	familiar	form	which	has	long	been	in
每个	的	这些	风格	,	尽管	基于	在	一些	熟悉的	形式	哪个	有	长的	到过	在

[juːz] ,

use	,
使用	,

这些风格虽然都基于某种长期使用的熟悉形式，

[hæz; həz][hæd; həd][ɪts] ['pruːnɪŋ] ,

has	had	its	pruning	,
有	有	它是	修剪	,

已经修剪过了，

[ænd; ənd][æz; əz] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [su:'pɜ:rfluəs] ['flɜ:rɪʃ] [nɑ:t] ['nesəseri] [tu:; tə] ['letər] [ɔ:r] [dɪ'zaɪn]

and	as	much	of	the	superfluous	flourish	not	necessary	to	letter	or	design
和	作为	很多	的	这	多余	繁荣	不是	必要的	到	信	或者	设计

[hæz; həz] [bɪn] [dɪ'skɑ:rdɪd] .

has	been	discarded	.
有	到过	丢弃	.

许多与文字或设计无关的冗余装饰都被舍弃了。

[ðə; ði] [staɪlz] [ɪn'klu:dɪd] [meɪ] [bi:; bi] ['klæst] ['ʌndər] [faɪv]['prɪnsəp(ə)l] ['hedz] — ['roʊmən] , ['gɑ:θɪk] , [sænz]

The	styles	included	may	be	classed	under	five	principal	heads	—	Roman	,	Gothic	,	Sans
这	风格	包括	可能	是	分类	在下面	五	主要的	头部	—	罗马	,	哥特	,	无衬线

['serɪf] ,

Serif	,
衬线字体	,

这些字体风格可分为五大类——罗马体、哥特体、无衬线体、

['kɜ:rsɪv] [ɔ:r] ['rʌnɪŋ] , [ænd; ənd] [wʌt] [aɪ] [maɪt] [kɔ:l] ['rʌstɪk] .

Cursive	or	Running	,	and	what	I	might	call	Rustic	.
草书	或者	跑步	,	和	什么	我	可能	称呼	乡村	.

草书或跑步体，我可能会称之为乡村体。

[ði:z] [staɪlz] [ɑ:r; ər] ['tri:tɪd] [ɪn] ['veriəs] [weɪz] , [ænd; ənd][ɪn] [laɪt] [ænd; ənd] ['hevi] ['letərz] .

These	styles	are	treated	in	various	ways	,	and	in	light	and	heavy	letters	.
这些	风格	是	治疗	在	各种各样的	方式	,	和	在	光	和	重的	信件	.

这些样式以各种方式处理，并有粗体和细体两种字体。

[hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] [θru:'aʊt] [ðə; ði][wɜ:rk][ə; eɪ] [dɪ'zaɪn] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [ðæt] [meɪ] [sə'dʒest]

Here	and	there	throughout	the	work	a	design	will	be	found	that	may	suggest
这里	和	那里	自始至终	这	工作	一个	设计	将要	是	成立	那	可能	建议

[ə; eɪ] ['tri:tmənt] [fɔ:r; fər][sʌm; səm][pər'tɪkjələr] [dɪ'vaɪs] .

a	treatment	for	some	particular	device	.
一个	治疗	为了	一些	特别的	设备	.

在作品的各个角落，你会发现一些设计，它们可能为某些特定设备的治疗提供思路。

[ði:z] [ɑ:r; ər] [ɑ:d] ['pi:sɪz] [ðæt] [hæv; həv] [ə'kɜ:rd] [tu:; tə][ˌem 'i:][æz; əz][ðə; ði] [pleɪts] [wɜ:r; wər][ɪn]

These	are	odd	pieces	that	have	occurred	to	me	as	the	plates	were	in
这些	是	奇怪的	件	那	有	发生	到	我	作为	这	盘子	是	在

['prɑ:gres] ,

progress	,
进步	,

这些是我在制作这些盘子的过程中突然想到的一些奇怪想法。

[ðə; ði][ˌeksɪ'kju:ʃ(ə)n][ʌv; əv][moʊst][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʊd] ['prɑ:bəbli][bi:; bi] [mɔ:r] [ˌsætɪs'fæktəri][ɪn]

the	execution	of	most	of	which	would	probably	be	more	satisfactory	in
这	执行	的	最多	的	哪个	会	大概	是	更多的	令人满意的	在

[ɪm'brɔɪdəri] [ðæn; ðən]['eni] ['ʌðər] ['mi:diəm] .

embroidery	than	any	other	medium	.
刺绣	比	任何	其他	中等的	.

其中大部分作品用刺绣来表现可能比用其他任何媒介都更令人满意。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θri:] ['prɪnsəp(ə)l][fɔ:rmz][ʌv; əv] ['tri:tɪŋ]

There	are	three	principal	forms	of	treating
那里	是	三	主要的	表格	的	治疗

治疗方法主要有三种。

[[ˌpi: 'dʒi:][ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ]]

[	Pg	xiii	]
[	页	十三	]

[第十三页]

[ə; eɪ] [dɪ'vaɪs] ; [aɪ] [wɪl] [kɔ:l] [ðem; ðəm] [ðə; ði] [ɪm'poʊzd] , [ɪk'stendɪd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [kən'tɪnjuəs] [fɔ:rmz]

a	device	;	I	will	call	them	the	Imposed	,	Extended	,	and	the	Continuous	forms
一个	设备	;	我	将要	称呼	他们	这	强加	,	扩展	,	和	这	连续的	表格

.

:

.

一种装置；我将它们称为强制形式、扩展形式和连续形式。

[baɪ] [ðə; ði] [ɪm'poʊzd] [fɔ:rm] [aɪ] [mi:n] [ə; eɪ] [dɪ'zaɪn] [wer] [ðə; ði] ['letərz] [ɑ:r; ər] ['rɪt(ə)n] [ɔ:r] [ˌɪntər'lest]

By	the	Imposed	form	I	mean	a	design	where	the	letters	are	written	or	interlaced
经过	这	强加	形式	我	意思是	一个	设计	在哪里	这	信件	是	书面	或者	交织

[də'rektli; daɪ'rektli] ['oʊvər] [wʌn] [ə'nʌðər] .

directly	over	one	another	.
直接地	超过	一	其他	.

所谓"叠置式"，指的是字母直接相互重叠或交错排列的设计。

[ɪn] [ðə; ði] [ɪk'stendɪd] [fɔ:rm] [ðə; ði] ['letərz] [ɑ:r; ər] [ˌɪntər'lest] [ɔ:r] ['rɪt(ə)n] [saɪd] [baɪ] [saɪd] .

In	the	Extended	form	the	letters	are	interlaced	or	written	side	by	side	.
在	这	扩展	形式	这	信件	是	交织	或者	书面	边	经过	边	.

扩展形式中，字母是交错排列或并排书写的。

[ɪn] [ðə; ði] [kən'tɪnjuəs] [fɔ:rm] [ðə; ði] [dɪ'vaɪs] [rʌnz] [frʌm; frəm] [bɪ'gɪnɪŋ] [tu:; tə] [end] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [breɪk]

In	the	Continuous	form	the	device	runs	from	beginning	to	end	without	a	break
在	这	连续的	形式	这	设备	跑步	从	开始	到	结尾	没有	一个	休息

.

:

.

连续式装置从头到尾不间断运行。

[ɪn] [ðə; ði] [ɪm'poʊzd] [fɔ:rm] [ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] ['letər] , ['weðər] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [fɜ:rst] [ɔ:r] ['faɪn(ə)l] ,

In	the	Imposed	form	the	principal	letter	,	whether	it	is	first	or	final	,
在	这	强加	形式	这	主要的	信	,	无论	它	是	第一的	或者	最终的	,

在强制形式中，主字母，无论是首字母还是尾字母，

[ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ək'sentʃueɪtɪd] , ['i:ðər] [baɪ] ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] ['slaɪtli] ['lɑ:rdʒər] , ['hevɪərðən'er] ,

should	be	accentuated	,	either	by	making	it	slightly	larger	,	heavier	,
应该	是	强调	,	任何一个	经过	制作	它	轻微地	更大的	,	较重	,

应该加以强调，比如稍微放大、加重一些。

[ɔ:r] [ɪn] [sʌm; səm] ['ʌðər] [wei] [best] ['su:tɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [mə'tɪrɪəl] [ɪn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['bi:ɪŋ] [prə'du:st] ,

or	in	some	other	way	best	suited	to	the	material	in	which	it	is	being	produced	,
或者	在	一些	其他	方式	最好的	适合	到	这	材料	在	哪个	它	是	存在	生产	,

或者以其他最适合其生产材料的方式进行生产，

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] ['kʌlər] [ɔ:r] ['tekstʃər] .

it	may	be	colour	or	texture	.
它	可能	是	颜色	或者	质地	.

可能是颜色或质地。

[fɔ:r; fər] [ðə; ði] [ɪk'stendɪd] [fɔ:rm] ,

For	the	Extended	form	,
为了	这	扩展	形式	,

对于扩展形式，

[ɪf] [ðə; ði] ['letərz] [ɑ:r; ər] [tu:; tə] [bi:; bi] [ri:d] [ɪn] [ðə; ði] ['ɔ:rdər] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] ['fɑ:loʊ] [wʌn] [ə'nʌðər] ,

if	the	letters	are	to	be	read	in	the	order	in	which	they	follow	one	another	,
如果	这	信件	是	到	是	读	在	这	命令	在	哪个	他们	跟随	一	其他	,

如果这些信件要按照它们彼此之间的顺序来阅读，

[ɔ:l] [meɪ] [bi:; bi] ['tri:tɪd] [ə'laɪk] .

all	may	be	treated	alike	.
全部	可能	是	治疗	同样	.

所有人都应受到同等对待。

[ɪn] [ðɪs] [fɔːrm] , [haʊˈevər] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz]['ɔːf(ə)n][ədˈvaɪzəb(ə)l] , [fɔːr; fər] [dɪˈzaɪn] [ænd; ənd] ['bæləns] ,

In	this	form	,	however	,	it	is	often	advisable	,	for	design	and	balance	,
在	这	形式	,	然而	,	它	是	经常	建议	,	为了	设计	和	平衡	,

然而，在这种形式下，为了设计和平衡，通常是可取的。

[ɪˈspeʃəli] [wen] ['fɪlɪŋ] [ə; eɪ]['sɜːrkjələr] [speɪs] , [tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['letər] [ɪn][ðə; ði]['sentər]

especially	when	filling	a	circular	space	,	to	place	the	principal	letter	in	the	centre
尤其	什么时候	填充	一个	圆	空间	,	到	地方	这	主要的	信	在	这	中心

;

;

;

尤其是在填充圆形空间时，要将主要字母放在中心；

[ɪn] [ðæt] [keɪs] [ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [drɔːn] ['lɑːrdʒər] , [ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm] ['ʌðər] [weɪ] [meɪd] [mɔːr]

in	that	case	it	may	be	drawn	larger	,	and	in	some	other	way	made	more
在	那	案件	它	可能	是	绘制	更大的	,	和	在	一些	其他	方式	制成	更多的

[ɪmˈpɔːrt(ə)nt] .

important	.
重要的	.

在这种情况下，它可以被画得更大，或者以其他方式变得更加重要。

[ðə; ði] [kənˈtɪnjuəs] [fɔːrm][ʃʊd; ʃəd] [riːd] [æz; əz][ðə; ði] ['letərz] [wʊd] [biː; bi] ['rɪt(ə)n] ,

The	Continuous	form	should	read	as	the	letters	would	be	written	,
这	连续的	形式	应该	读	作为	这	信件	会	是	书面	,

进行时态应按字母的书写方式读出。

[ænd; ənd] [ker] [mʌst; məst] [bɪˈteɪkən] [tuː; tə] [pleɪs] [ðem; ðəm][soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt] [əˈpɪr] [tuː; tə]

and	care	must	betaken	to	place	them	so	that	they	will	not	appear	to
和	关心	必须	被带走	到	地方	他们	所以	那	他们	将要	不是	出现	到

[riːd] [ɪn][sʌm; səm] ['ʌðər] [weɪ] .

read	in	some	other	way	.
读	在	一些	其他	方式	.

必须注意放置它们的位置，以免给人以其他解读方式的感觉。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ɪnˈtendɪd] [ðæt] [ðə; ði]['mɔnəugræmz][ænd; ənd] ['saɪfərz] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [pleɪts]

It	is	intended	that	the	Monograms	and	Ciphers	shown	in	the	following	plates
它	是	故意的	那	这	字母组合	和	密码	所示	在	这	下列的	盘子

[biː; bi] [kənˈsɪdərd] [æz; əz] ['aʊtˌlaɪnz]['oʊnli] ,

be	considered	as	outlines	only	,
是	经过考虑的	作为	概述	仅有的	,

以下图示中的字母组合和密码仅供参考，请勿当真。

[æz; əz] ['mɒdlz] [ɔːr] ['wɜːrkɪŋ] ['drɔɪŋz] .

as	models	or	working	drawings	.
作为	模型	或者	在职的	图画	.

作为模型或施工图。

[ðə; ði]['sɑːlɪd][ɔːr][tɪnt] [graʊndz] [niːd] [nɑːt][biː; bi]['teɪkən][æz; əz][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪˈzaɪn] ;

The	solid	or	tint	grounds	need	not	be	taken	as	part	of	the	design	;
这	坚硬的	或者	着色	理由	需要	不是	是	已采取	作为	部分	的	这	设计	;

纯色或有色底色不必作为设计的一部分；

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ʃoʊ] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [plænd] [ɪn][ə; eɪ] [raʊnd] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] [ɪn][ə; eɪ]

they	are	intended	to	show	which	are	planned	in	a	round	,	and	which	in	a
他们	是	故意的	到	展示	哪个	是	计划	在	一个	圆形的	,	和	哪个	在	一个

[skwer] ['pæn(ə)l] .

square	panel	.
正方形	控制板	.

它们旨在显示哪些是圆形布局，哪些是方形布局。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][bʌt; bət][ə; eɪ][fjuː]['keɪsɪz][ɪn] [wɪtʃ] ['eni]['diːteɪl][ɪz]['gɪv(ə)n][ðæt] [wʊd] [ə'plai][tuː; tə][ə; eɪ]

There	are	but	a	few	cases	in	which	any	detail	is	given	that	would	apply	to	a
那里	是	但	一个	很少	案例	在	哪个	任何	细节	是	给定	那	会	申请	到	一个

[pər'tɪkjələr][krɑːft] ,

particular	craft	,
特别的	工艺	,

只有极少数情况下会给出适用于特定工艺的细节。

[ɔːr] [sə'dʒest] [ðə; ði] [mə'tɪrɪəl] [ɪn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [wɜːrkt] .

or	suggest	the	material	in	which	they	are	to	be	worked	.
或者	建议	这	材料	在	哪个	他们	是	到	是	工作	.

或者建议它们应该在什么材料中加工。

[iːtʃ] ['ɑːrtɪst][ɔːr]['kræftsmən][kæn; kən][juːz][ðə; ði][fɔːrmz] , [sə'plaɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [oʊn]

Each	artist	or	craftsman	can	use	the	forms	,	supplying	his	own
每个	艺术家	或者	工匠	能	使用	这	表格	,	供应	他的	自己的

每位艺术家或工匠都可以使用这些模板，并自行提供所需材料。

[[ˌpiː 'dʒiː][ˌɛksˌaɪ'viː]]

[	Pg	xiv	]
[	页	十四	]

[第十四页]

['diːteɪl][tuː; tə][suːt][ðə; ði] [tek'niːk] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk][ɪn][hænd] .

detail	to	suit	the	technique	of	the	work	in	hand	.
细节	到	套装	这	技术	的	这	工作	在	手	.

根据手头作品的技法进行细节处理。

[baɪ] [ðɪs] [miːnz] [ðə; ði] [bʊk] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['iːkwəli] ['juːsf(ə)l][tuː; tə]['eni][krɑːft] .

By	this	means	the	book	should	be	equally	useful	to	any	craft	.
经过	这	方法	这	书	应该	是	同样地	有用	到	任何	工艺	.

这样一来，这本书对任何工艺都应该同样有用。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [brɔːd] ['rendərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['noʊtɪst] [ðæt] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'zaɪnz] [duː][nɑːt]

With	this	broad	rendering	it	will	be	noticed	that	some	of	the	designs	do	not
和	这	广阔	渲染	它	将要	是	注意到	那	一些	的	这	设计	做	不是

[ə'pɪr] [tuː; tə] [riːd] [ɪn][ðə; ði]['ɔːrdər] [dɪ'skraɪbd] ;

appear	to	read	in	the	order	described	;
出现	到	读	在	这	命令	描述	;

通过这种概括性的描述可以看出，有些设计似乎并没有按照所描述的顺序进行解读；

[ɪn] [sʌtʃ] ['keɪsɪz][ðə; ði][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['letər] [rɪ'kwaɪrz] [ðæt] ['diːteɪl] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [sə'dʒestɪd] [ɪn]

in	such	cases	the	important	letter	requires	that	detail	which	I	have	suggested	in
在	这样的	案例	这	重要的	信	需要	那	细节	哪个	我	有	建议	在

[sʌm; səm] ['instənsiz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][tɪnt][ɔːr] [blæk] .

some	instances	with	a	tint	or	black	.
一些	实例	和	一个	着色	或者	黑色的	.

在这种情况下，重要的信件需要一些细节，我建议在某些情况下使用淡色或黑色。

[ðə; ði]['ɔːrdər][ʌv; əv] [dɪ'skrɪpʃn] [ɪz] ['fɑːloʊd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [bʊk] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪk] [ʌv; əv] ['iːzi]

The	order	of	description	is	followed	throughout	the	book	for	the	sake	of	easy
这	命令	的	描述	是	随后	自始至终	这	书	为了	这	清酒	的	简单的

['refrəns] ;

reference	;
参考	;

为了便于查阅，本书通篇遵循相同的描述顺序；

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli] [dɪ'pɑːrtɪd] [frʌm; frəm][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['pleɪsɪz] [wer] [wʌn] ['riːdɪŋ] ['oʊnli][ɪz] [ɪn'tendɪd] ,

it	is	only	departed	from	in	a	few	places	where	one	reading	only	is	intended	,
它	是	仅有的	已离开	从	在	一个	很少	地方	在哪里	一	阅读	仅有的	是	故意的	,

只有少数地方与原文有所不同，而且这些地方只打算提供一种解读方式。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði]['el˛ɑ:r'ɑ:r][ɑ:n] [pleɪt] [˛ɛl'ɛks'ɛks'ɛks'aɪ'vi:] , [ðə; ði] [kən'tɪnjuəs] ['mɑ:nəgræm] [ɛn'ɛm 'ɛn] [ɑ:n]

as	in	the	LRR	on	Plate	LXXXIV	,	the	continuous	Monogram	NMN	on
作为	在	这	长距离铁路	在	盘子	84	,	这	连续的	字母组合	国家医学研究所	在

[pleɪt] [lksksks'vɪi:] ,

Plate	LXXXVII	,
盘子	87	,

如 LXXXIV 图版上的 LRR，以及 LXXXVII 图版上的连续字母组合 NMN，

[ænd; ənd][ðə; ði] [kən'tɪnjuəs] ['saɪfər] ['dəbəlju:t'i:d'əbəlju:][ɑ:n] [pleɪt] [˛si:'ɛks] .

and	the	continuous	Cipher	WTW	on	Plate	CX	.
和	这	连续的	密码	wtw	在	盘子	CX	.

以及 CX 板上的连续密码 WTW。

[bɪ'fɔ:r] [prə'si:dɪŋ] ['fɜ:rðər] [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [steɪt] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [ə; eɪ]['mɑ:nəgræm][ænd; ənd]

Before	proceeding	further	I	should	state	the	difference	between	a	Monogram	and
前	进行中	更远	我	应该	状态	这	不同之处	之间	一个	字母组合	和

[ə; eɪ] ['saɪfər] .

a	Cipher	.
一个	密码	.

在进一步阐述之前，我应该说明一下字母组合和密码之间的区别。

[ðɪs] [ɪz] ['nesəseri] , [æz; əz][ðə; ði] [tu:] [dɪ'vaɪsɪz][ɑ:r; ər] ['kɑ:nstəntli] ['bi:ɪŋ] [˛mɪs'kɔ:ld] ; [sʌm; səm]

This	is	necessary	,	as	the	two	devices	are	constantly	being	miscalled	;	some
这	是	必要的	,	作为	这	二	设备	是	不断地	存在	误称	;	一些

[ə'θɔ:rətiz] [tu:] ,

authorities	too	,
当局	也	,

这是必要的，因为这两个设备经常被误称；一些当局也存在这种情况。

[waɪl] [kə'rektli] [dɪ'skraɪbɪŋ] [ə; eɪ]['mɑ:nəgræm] , [gɪv] [ə; eɪ] ['saɪfər] [fɔ:r; fər][˛ɪlə'streɪʃ(ə)n] .

while	correctly	describing	a	Monogram	,	give	a	Cipher	for	illustration	.
尽管	正确	描述	一个	字母组合	,	给	一个	密码	为了	插图	.

在正确描述字母组合的同时，举一个密码作为示例。

[ə; eɪ]['mɑ:nəgræm][ɪz][ə; eɪ][˛kɑ:mbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [tu:] [ɔ:r] [mɔ:r] ['letərz] ,

A	Monogram	is	a	combination	of	two	or	more	letters	,
一个	字母组合	是	一个	组合	的	二	或者	更多的	信件	,

字母组合图案是由两个或多个字母组成的。

[ɪn] [wɪtʃ] [wʌn] ['letər] [fɔ:rmz][pɑ:rt][ʌv; əv] [ə'nʌðər] [ænd; ənd]['kænɑ:t][bi:; bi] ['sepəreɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði]

in	which	one	letter	forms	part	of	another	and	cannot	be	separated	from	the
在	哪个	一	信	表格	部分	的	其他	和	不能	是	分开	从	这

[hoʊl] .

whole	.
所有的	.

其中一个字母是另一个字母的一部分，不能与整体分离。

[ə; eɪ] ['saɪfər] [ɪz] ['mɪrli] [æn; ən][intə(:)'leisiŋ][ɔ:r] ['pleɪsɪŋ] [tə'geðər] [ʌv; əv] [tu:] [ɔ:r] [mɔ:r] ['letərz] ,

A	Cipher	is	merely	an	interlacing	or	placing	together	of	two	or	more	letters	,
一个	密码	是	仅仅	一个	交织	或者	放置	一起	的	二	或者	更多的	信件	,

密码其实就是将两个或多个字母交织或组合在一起。

['bi:ɪŋ] [ɪn][noʊ] [wei] [dɪ'pendənt] [fɔ:r; fər][ðer; ðər][pɑ:rts][ɑ:n] ['ʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['letərz] .

being	in	no	way	dependent	for	their	parts	on	other	of	the	letters	.
存在	在	不	方式	依赖	为了	他们的	部分	在	其他	的	这	信件	.

它们的组成部分完全不依赖于其他字母。

[ʌv; əv][ðə; ði] [tu:] ['klæsɪz] ['mɔnəugræmz][ɑ:r; ər][ðə; ði] [mɔ:r] ['ɪntrəstɪŋ] ,

Of	the	two	classes	Monograms	are	the	more	interesting	,
的	这	二	课程	字母组合	是	这	更多的	有趣的	,

这两类图案中，字母组合图案更有趣。

['prɑːbəbli] [ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðer; ðər] ['biːɪŋ] [mɔːr] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][plæn] ,
probably **on** **account** **of** **their** **being** **more** **difficult** **to** **plan** **,**
大概 在 帐户 的 他们的 存在 更多的 难的 到 计划 ,

可能是因为它们更难计划安排。

[ðoʊ] [aɪ] [θɪŋk] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['rerli] [æz; əz] ['pliːzɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪ] [æz; əz][ðə; ði] ['saɪfər] ,
though **I** **think** **they** **are** **rarely** **as** **pleasing** **to** **the** **eye** **as** **the** **Cipher** **,**
尽管 我 思考 他们 是 很少 作为 令人愉悦 到 这 眼睛 作为 这 密码 ,

虽然我认为它们很少像Cipher那样赏心悦目，

[ɪk'sept] [ɪn][ðə; ði] ['veri] [sə'vɪrəst] [fɔːrmz] .
except **in** **the** **very** **severest** **forms** **.**
除了 在 这 非常 最严重 表格 .

除极少数最严重的病例外。

[kəm'per] [ðə; ði] [hoʊl] [pleɪt] [ʌv; əv] ['saɪfərz] , - , [wɪð; wɪθ][ðə; ði][nekst] [pleɪt] , [siːksviː] ,
Compare **the** **whole** **plate** **of** **Ciphers** **,** **CXIV** **,** **with** **the** **next** **plate** **,** **CXV** **,**
比较 这 所有的 盘子 的 密码 , - , 和 这 下一个 盘子 , 15 ,
[kəm'poʊzd] [ɪn'taɪərli] [ʌv; əv]['mɔnəugræmz] .
composed **entirely** **of** **Monograms** **.**
由 完全 的 字母组合 .

将整张密码图版 CXIV 与下一张完全由字母组合组成的图版 CXV 进行比较。

[ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] [dɪ'zaɪnɪŋ] ['mɔnəugræmz] [dʌz] [nɑːt][soʊ]['ɔːf(ə)n][laɪ]
The **difficulty** **in** **designing** **Monograms** **does** **not** **so** **often** **lie**
这 困难 在 设计 字母组合 做 不是 所以 经常 说谎

设计字母组合图案的难点往往不在于.....

[[ˌpiː 'dʒiː]['ɛks'viː]]
[**Pg** **xv** **]**
[页 十五]

[第十五页]

[ɪn] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][plæn][ðə; ði]['mɑːnəgræm] ,
in **being** **able** **to** **plan** **the** **Monogram** **,**
在 存在 有能力的 到 计划 这 字母组合 ,

能够规划字母组合图案，

[æz; əz][ɪn] ['biːɪŋ] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [prə'duːs] [wʌn] [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [riːd] [baɪ] ['ʌðər] ,
as **in** **being** **able** **to** **produce** **one** **that** **will** **be** **read** **by** **others** **,**
作为 在 存在 有能力的 到 生产 一 那 将要 是 读 经过 其他的 ,

比如能够创作出一篇会被其他人阅读的文章，

[ænd; ənd] [wer] [ɔːl][ðə; ði] ['letərz] [wɪl] [riːd] , [ænd; ənd] [ðoʊz] ['oʊnli] [ðæt] [ɑːr; ər] [ɪn'tendɪd] .
and **where** **all** **the** **letters** **will** **read** **,** **and** **those** **only** **that** **are** **intended** **.**
和 在哪里 全部 这 信件 将要 读 , 和 那些 仅有的 那 是 故意的 .

所有信件的内容都将显示出来，而且只会显示那些预期的内容。

[wen] [wiː; wi] [bɪ'gɪn] [tuː; tə][pʊt] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['letərz] [tə'geðər] [ðæt] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌp][ʌv; əv][wʌn]
When **we** **begin** **to** **put** **two** **or** **three** **letters** **together** **that** **are** **made** **up** **of** **one**
什么时候 我们 开始 到 放 二 或者 三 信件 一起 那 是 制成 向上 的 一
[ə'nʌðər] ['ɪntuː][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['juːnɪt] ,
another **into** **a** **single** **unit** **,**
其他 进入 一个 单身的 单元 ,

当我们开始将两个或三个彼此组成的字母组合成一个整体时，

['ʌðər] ['letərz] [ɑːr; ər] [sə'dʒestɪd] [ɔːr] [ə'kɜːr] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'vaɪs] [nɑːt] [ɪn'tendɪd] ; [ɔːr] [ə'gen] ,
other **letters** **are** **suggested** **or** **occur** **in** **the** **device** **not** **intended** **;** **or** **again** **,**
其他 信件 是 建议 或者 发生 在 这 设备 不是 故意的 ; 或者 再次 ,

其他字母被建议或出现在设备中，但并非预期；或者再次，

[tuː] [ɔːr] [θriː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['letərz] [wɪl] [biː; bi][soʊ] [ə'pærənt] [ðæt] [ðə; ði][θɜːrd][ɔːr] [fɔːrθ] [wɪl] ['oʊnli]
two or three of the letters will be so apparent that the third or fourth will only
二 或者 三 的 这 信件 将要 是 所以 明显 那 这 第三 或者 第四 将要 仅有的
[biː; bi] [noʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'zaɪnər] [ɔːr] ['oʊnər] .
be known to the designer or owner .
是 已知 到 这 设计师 或者 所有者 .

其中两三个字母会非常明显，以至于第三个或第四个字母只有设计者或所有者才能知道。

[teɪk] , [fɔːr; fər] ['ɪnstəns] , [ðə; ði][ˌpiː'kjuː'ɑːr][ɑːn] [pleɪt] [siːksviː] ;
Take , for instance , the PQR on Plate CXV ;
拿 , 为了 实例 , 这 pqr 在 盘子 15 ;

例如，以 CXV 板上的 PQR 为例；

[ðə; ði] [smɔːl] [dɪ'vaɪs] [ɪz][ðə; ði] ['betər] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] ,
the small device is the better one of the two ,
这 小的 设备 是 这 更好的 一 的 这 二 ,

小型设备比另一款更好。

[bʌt; bət] [fjuː] [wɪl] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌðər] [ðæn; ðən][ˌpiː'kjuː] , [ˌkjuː'ɑːr] , [ɔːr][ˌpiː 'ɑːr] .
but few will read it other than PQ , QR , or PR .
但 很少 将要 读 它 其他 比 PQ , 二维码 , 或者 公关 .

但除了 PQ、QR 或 PR 之外，很少有人会读它。

['pɜːrsənəli] [aɪ][prɪ'fɜːr][ə; eɪ] [dɪ'zaɪn] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [əb'skjʊr] , [ɪf] [ðə; ði][laɪnz][ɑːr; ər] [gʊd] ,
Personally I prefer a design that is a little obscure , if the lines are good ,
亲自 我 更喜欢 一个 设计 那 是 一个 小的 朦胧 , 如果 这 线条 是 好的 ,

我个人比较喜欢线条流畅、略显晦涩的设计。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][faɪn] [piːs] [ʌv; əv]['ɔːrnəmənt] .
if it is a fine piece of ornament .
如果 它 是 一个 美好的 片 的 装饰品 .

如果是一件精美的装饰品。

[ə; eɪ]['mɑːnəgræm][ɔːr] ['saɪfər] [ɪz][ɪn][ɔːl]['keɪsɪz] [ɪn'tendɪd] [fɔːr; fər]['ɔːrnəmənt] ,
A Monogram or Cipher is in all cases intended for ornament ,
一个 字母组合 或者 密码 是 在 全部 案例 故意的 为了 装饰品 ,

字母组合或密码在任何情况下都是为了装饰目的而设计的。

['weðər] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ][mɑːrk][ʌv; əv] ['oʊnərʃɪp] [baɪ] ['praɪvət] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] , [ɔːr][fɔːr; fər][ə; eɪ]
whether used as a mark of ownership by private individuals , or for a
无论 用过的 作为 一个 标记 的 所有权 经过 私人的 个人 , 或者 为了 一个
['kʌmpəni] , [ɔːr][ə; eɪ] [treɪd] - [mɑːrk] .
company , or a trade - mark .
公司 , 或者 一个 贸易 - 标记 .

无论是作为私人个人的所有权标志，还是作为公司的所有权标志，或是作为商标。

[fɔːr; fər]['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz][ʌv; əv] ['kɑːmɜːrs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ʌv; əv] [kɔːrs] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ðæt] [ðə; ði] [dɪ'vaɪs]
For purposes of commerce it is of course important that the device
为了 目的 的 商业 它 是 的 课程 重要的 那 这 设备
[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dɪ'stɪŋkt][ænd; ənd] ['iːzəli] [riːd] .
should be distinct and easily read .
应该 是 清楚的 和 容易地 读 .

从商业角度来看，设备必须清晰易辨，这一点当然非常重要。

[ðə; ði] [seɪm] [maɪt] [ə'plaɪ] ['ɔːlsoʊ][tuː; tə][ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [klʌb] [ɔːr][sə'saɪəti][mɑːrk] .
The same might apply also to the design for a club or society mark .
这 相同的 可能 申请 还 到 这 设计 为了 一个 俱乐部 或者 社会 标记 .

这同样适用于俱乐部或社团标志的设计。

[fɔːr; fər] ['praɪvət] [juːz] , [haʊ'evər] , [wer] [ðə; ði] [dɪ'vaɪs] [ɪz][tuː; tə] [ɪn'rɪtʃ] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['dʒuːəlri] ,
For private use , however , where the device is to enrich a piece of jewellery ,
为了 私人的 使用 , 然而 , 在哪里 这 设备 是 到 丰富 一个 片 的 首饰 ,

然而，如果是私人用途，例如该装置用于装饰珠宝，

[pleɪt] , [ðə; ði]['baɪndɪŋ][ʌv; əv][ə; eɪ] [bʊk] , [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] ['fɜːrnɪtʃər] ,
plate , **the** **binding** **of** **a** **book** , **a** **piece** **of** **furniture** ,
盘子 , 这 结合 的 一个 书 , 一个 片 的 家具 ,

盘子、书的装订、一件家具

[ɔːr][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌdekə'reɪʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [haʊs] ,
or **part** **of** **the** **decoration** **of** **a** **house** ,
或者 部分 的 这 装饰 的 一个 房子 ,

或房屋装饰的一部分，

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [pleɪs] [biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [dɪ'zaɪn] .
it **should** **in** **the** **first** **place** **be** **a** **good** **design** .
它 应该 在 这 第一的 地方 是 一个 好的 设计 .

首先，它应该是一个好的设计。

[ɪf] [ðə; ði] [kən'siːt] [ɪz]['ledʒəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] ['oʊnər] ,
If **the** **conceit** **is** **legible** **to** **the** **owner** ,
如果 这 自负 是 清晰易读 到 这 所有者 ,

如果业主能看懂这个比喻，

[ænd; ənd][ɪz][ʌv; əv] [sʌtʃ] [faɪn] [prə'pɔːrʃ(ə)n][æz; əz][tuː; tə][biː; bi] ['θɜːrəli] ['sætɪsfaɪɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [aɪ]
and **is** **of** **such** **fine** **proportion** **as** **to** **be** **thoroughly** **satisfying** **to** **the** **eye**
和 是 的 这样的 美好的 部分 作为 到 是 彻底 令人满意 到 这 眼睛
,
,
,

而且比例非常优美，令人赏心悦目。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ˌaɪ 'tiː] [riːd] [laɪk][æn; ən] [ˌædvər'taɪzmənt] ,
why **should** **it** **read** **like** **an** **advertisement** ,
为什么 应该 它 读 喜欢 一个 广告 ,

为什么要写得像广告一样?

[ɔːr][biː; bi][laɪk] - ['evriθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ʃɑːp] [mɑːrkt] [ɪn][pleɪn] ['fɪgjərz] - ?
or **be** **like** **'** **Everything** **in** **the** **shop** **marked** **in** **plain** **figures** **'** **?**
或者 是 喜欢 - 一切 在 这 店铺 标记 在 清楚的 数据 - ?

或者像这样："店内所有商品均以明文数字标价"?

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] ['saɪfərz] [aɪ][hæv; həv] [siːn] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɑːn][oʊld]
Some **of** **the** **most** **beautiful** **Ciphers** **I** **have** **seen** **are** **to** **be** **found** **on** **old**
一些 的 这 最多 美丽的 密码 我 有 已见 是 到 是 成立 在 老的
[frentʃ] ['baɪndɪŋz] ,
French **bindings** ,
法语 绑定 ,

我见过的最美丽的密码图案中，有些就出现在古老的法国书籍装帧上。

['meni] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʊd] [biː; bi][ˌʌnɪn'telɪdʒəb(ə)l] [ɪf]
many **of** **which** **would** **be** **unintelligible** **if**
许多 的 哪个 会 是 无法理解 如果

如果……，其中许多内容将难以理解。

[[ˌpiː 'dʒiː][ˌɛks'viː'aɪ]]
[**Pg** **xvi** **]**
[页 十六]

[第十六页]

[wiː; wi][dɪd][nɑːt] [noʊ] [fɔːr; fər] [huːm] [ðə; ði] [bʊks] [wɜːr; wər] [baʊnd] .
we **did** **not** **know** **for** **whom** **the** **books** **were** **bound** .
我们 做过 不是 知道 为了 谁 这 图书 是 边界 .

我们不知道这些书是为谁准备的。

[ðiːz] ['saɪfərz] [fɔːrm][ɪn] ['meni] ['instənsiz] [ðə; ði][soʊl] [ˌdekə'reɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['baɪndɪŋ] ,

These	Ciphers	form	in	many	instances	the	sole	decoration	of	the	binding	,
这些	密码	形式	在	许多	实例	这	唯一	装饰	的	这	结合	,

在许多情况下，这些密码构成了装订的唯一装饰。

['sʌmtaɪmz] [bʌt; bət][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [ɪm'preʃ(ə)n] [ə'piəriŋ] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] ,

sometimes	but	a	single	impression	appearing	on	each	side	,
有时	但	一个	单身的	印象	出现	在	每个	边	,

有时两侧只出现一个印记，

[jet] [ðə; ði] [bʊk] ['sætɪsfaɪz][wʌn][æz; əz] ['biːɪŋ] ['pɜːrfɪktli] ['dekəreɪtɪd] .

yet	the	book	satisfies	one	as	being	perfectly	decorated	.
然而	这	书	满足	一	作为	存在	完美	装饰	.

然而，这本书的装帧却堪称完美。

[ðɪs] [ɪz][soʊ]['ɔːf(ə)n][ðə; ði] [keɪs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['mɑːnəgræm][ænd; ənd] ['saɪfər] — [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði]

This	is	so	often	the	case	with	the	Monogram	and	Cipher	—	it	may	be	the
这	是	所以	经常	这	案件	和	这	字母组合	和	密码	—	它	可能	是	这

['oʊnli]['ɔːrnəmənt] [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [ɪn'rɪtʃ] [ə; eɪ][faɪn] [piːs] [ʌv; əv] ['wɜːrkmənʃɪp] — [ðæt] [ɪn] [sʌtʃ] ['pleɪsɪz]

only	ornament	that	is	to	enrich	a	fine	piece	of	workmanship	—	that	in	such	places
仅有的	装饰品	那	是	到	丰富	一个	美好的	片	的	做工	—	那	在	这样的	地方

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [tʃɔɪs] [dɪ'zaɪn] .

it	should	be	a	piece	of	choice	design	.
它	应该	是	一个	片	的	选择	设计	.

字母组合和密码经常出现这种情况——它可能是唯一能丰富一件精美工艺品的装饰——因此在这样的地方，它应该是一个精心挑选的设计。

[ðɪs] [brɪŋz] [ˌjuː 'es][tuː; tə] [ðæt] [dɪ'spjuːtɪd] [pɔɪnt] [ɪn] [ðɪs] [bræntʃ] [ʌv; əv][ɑːrt] , [ðə; ði] [ri'vəːsiŋ] [ʌv; əv]

This	brings	us	to	that	disputed	point	in	this	branch	of	art	,	the	reversing	of
这	带来	我们	到	那	争议	观点	在	这	分支	的	艺术	,	这	逆转	的

['letərz] .

letters	.
信件	.

这就引出了这门艺术中颇具争议的一点：字母的颠倒。

[fɔːr; fər][maɪ] [oʊn] [pɑːrt][aɪ][hæv; həv][noʊ][ˌhezɪ'teɪʃ(ə)n] [wət'evər] [ɪn] [ri'vəːsiŋ] [ə; eɪ] ['letər] ,

For	my	own	part	I	have	no	hesitation	whatever	in	reversing	a	letter	,
为了	我的	自己的	部分	我	有	不	犹豫	任何	在	逆转	一个	信	,

就我个人而言，我毫不犹豫地会把字母顺序颠倒过来。

[ɔːr] ['tɜːrnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌpsaɪd] [daʊn] , [ɔːr] ['eni] ['ʌðər] [weɪ] ,

or	turning	it	upside	down	,	or	any	other	way	,
或者	转弯	它	上行	向下	,	或者	任何	其他	方式	,

或者把它倒过来，或者用其他任何方式，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [prə'duːs] [ə; eɪ] [gʊd] [piːs] [ʌv; əv] ['ɔːrnəmənt] .

if	it	will	produce	a	good	piece	of	ornament	.
如果	它	将要	生产	一个	好的	片	的	装饰品	.

如果它能制作出一件精美的装饰品。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst][æz; əz] ['iːzi] [tuː; tə] [fɪl] [ə; eɪ] [speɪs] , [ænd; ənd] [fɪl] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] [gʊd] ['bæləns] ,

It	is	just	as	easy	to	fill	a	space	,	and	fill	it	with	good	balance	,
它	是	只是	作为	简单的	到	充满	一个	空间	,	和	充满	它	和	好的	平衡	,

填充空间很容易，而且要做到平衡也很容易。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['letərz] ['feɪsɪŋ] [æz; əz][wiː; wi][ɑːr; ər] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] ,

with	the	letters	facing	as	we	are	accustomed	to	see	them	,
和	这	信件	面向	作为	我们	是	习惯	到	看	他们	,

字母方向与我们通常看到的一样，

[bʌt; bət] [ðɪs] ['meθəd] [wɪl] ['rerli] [prə'du:s] [ðæt] [greɪs] , ['bju:ti] [ʌv; əv][laɪn] ,
but **this** **method** **will** **rarely** **produce** **that** **grace** **,** **beauty** **of** **line** **,**
但 这 方法 将要 很少 生产 那 优雅 , 美丽 的 线 ,

但这种方法很少能产生那种线条的优雅和美感。

[ænd; ənd] ['i:zi] ['bæləns] [ðæt] ['letərz] [ʌv; əv]['sɪmələr][fɔ:rm] [tɜ:rnd] [tɔ:rd] [wʌn] [ə'nʌðər] [wɪl] [gɪv] .
and **easy** **balance** **that** **letters** **of** **similar** **form** **turned** **toward** **one** **another** **will** **give** **.**
和 简单的 平衡 那 信件 的 相似的 形式 转向 朝向 一 其他 将要 给 .

形状相似的字母彼此相对放置，就能轻松达到平衡。

[æz; əz][æn; ən] ['ɪnstəns] [ʌv; əv] [ðɪs] [aɪ] [wʊd] [goʊ][noʊ] ['fɜ:rðər] [ðæn; ðən][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n]
As **an** **instance** **of** **this** **I** **would** **go** **no** **further** **than** **a** **single** **illustration**
作为 一个 实例 的 这 我 会 去 不 更远 比 一个 单身的 插图
[wɪtʃ] [mʌst; məst][bi:; bi] [fə'mɪliər] [tu:; tə][ɔ:l] — [ðə; ði]['mɑ:nəgræm][eɪtʃ 'di: 'di:][ʌv; əv] ['henri] [i:][ænd; ənd]
which **must** **be** **familiar** **to** **all** **—** **the** **Monogram** **HDD** **of** **Henry** **II** **and**
哪个 必须 是 熟悉的 到 全部 — 这 字母组合 硬盘 的 亨利 二 和
[daɪ'ænə][ʌv; əv]['pwɑ:tjei] — ['hɛnri, ˌɔ'ri:, ˌɑ:n'ri:] ['du:] ,
Diana **of** **Poitiers** **—** **Henri** **Deux** **,**
戴安娜 的 普瓦捷 — 亨利 deux ,

举例来说，我只想举一个大家都很熟悉的例子——亨利二世和波瓦捷的戴安娜的字母组合硬盘——亨利二世

[daɪ'æn] .
Diane **.**
黛安 .

黛安。

[ˌaɪ 'ti:] ['mætərz] [nɑ:t] [wer] [wi:; wi][faɪnd] [ðɪs] , [ɪn][ðə; ði] [ˌdekə'reɪʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['si:lɪŋ] ,
It **matters** **not** **where** **we** **find** **this** **,** **in** **the** **decoration** **of** **a** **ceiling** **,**
它 事情 不是 在哪里 我们 寻找 这 , 在 这 装饰 的 一个 天花板 ,

无论我们在哪里发现它，比如在天花板的装饰中，都无关紧要。

[ɪn][ɪ'næm(ə)l][ɔ:r] ['peɪntɪd] ['ɔ:rnəmənt] , [ɔ:r][æz; əz][ə; eɪ] [tu:ld] [bʊk] - ['baɪndɪŋ] ,
in **enamel** **or** **painted** **ornament** **,** **or** **as** **a** **tooled** **book** **-** **binding** **,**
在 搪瓷 或者 绘 装饰品 , 或者 作为 一个 工具 书 - 结合 ,

珐琅或彩绘装饰，或作为雕花书籍装帧，

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][ə; eɪ]['dɪgnəti][ænd; ənd] ['fi:lɪŋ] [ʌv; əv] ['i:zi] [rɪ'poʊz] [ðæt] [ɪz]['nevər]['taɪərɪŋ] .
it **has** **a** **dignity** **and** **feeling** **of** **easy** **repose** **that** **is** **never** **tiring** **.**
它 有 一个 尊严 和 感觉 的 简单的 休息 那 是 绝不 令人疲惫 .

它有一种高贵典雅的气质，给人一种轻松惬意的感觉，让人百看不厌。

[ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [dʒʌst][æz; əz]['sɪmp(ə)l][fɔ:r; fər][ðə; ði] [dɪ'zaɪnər] [tu:; tə][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ]
It **would** **have** **been** **just** **as** **simple** **for** **the** **designer** **to** **have** **made** **a**
它 会 有 到过 只是 作为 简单的 为了 这 设计师 到 有 制成 一个
['mɑ:nəgræm][ʌv; əv] [ði:z] ['letərz] [wɪ'ðaʊt] [ri'və:siŋ] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['di:z] ,
Monogram **of** **these** **letters** **without** **reversing** **one** **of** **the** **D's** **,**
字母组合 的 这些 信件 没有 逆转 一 的 这 的 ,

设计师完全可以不用把其中一个 D 反过来，直接用这些字母设计一个字母组合图案。

[bʌt; bət][noʊ] ['ʌðər] ['pɑ:səb(ə)l] [ə'reɪndʒmənt] [wʊd] [gɪv] [ðə; ði] [greɪs] [ʌv; əv][laɪn][wi:; wi][faɪnd][ɪn] [ðɪs]
but **no** **other** **possible** **arrangement** **would** **give** **the** **grace** **of** **line** **we** **find** **in** **this**
但 不 其他 可能的 安排 会 给 这 优雅 的 线 我们 寻找 在 这
[dɪ'vaɪs] .
device **.**
设备 .

但其他任何排列方式都无法赋予这款装置如此优美的线条。

[ə'nʌðər] [ɪk'skju:s][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ri'və:siŋ] [ɔ:r] ['tɜ:rnɪŋ] ['ʌpsaɪd] [daʊn] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['letər] [ɪz] ,
Another **excuse** **for** **the** **reversing** **or** **turning** **upside** **down** **of** **a** **letter** **is** **,**
其他 原谅 为了 这 逆转 或者 转弯 上行 向下 的 一个 信 是 ,

另一种将字母颠倒或上下颠倒的理由是：

[ðæt] [wen] [ðə; ði]
that **when** **the**
那 什么时候 这

当

[[ˌpiː ˈdʒiː][ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ]]
[Pg xvii]
[页 十七]

[第十七页]

['letərz] [ə; eɪ] , [biː] , [siː] , [diː] , [iː] , [keɪ] , [em] , [en] , [es] , [viː] , ['dʌbljuː] , [ænd; ənd][waɪ] [ə'kɜːr] [rɪ'piːtɪd] ,
letters **A** **,** **B** **,** **C** **,** **D** **,** **E** **,** **K** **,** **M** **,** **N** **,** **S** **,** **V** **,** **W** **,** **and** **Y** **occur** **repeated** **,**
信件 一个 , B , C , D , E , K , M , N , S , V , W , 和 是 发生 重复 ,

字母A、B、C、D、E、K、M、N、S、V、W和Y重复出现。

[juː; jʊ]['ɔːf(ə)n][get][baɪ] ['tɜːrnɪŋ] [ə; eɪ] ['letər] ['oʊvər][ɔːr]['ʌpsaɪd] [daʊn] [ə; eɪ] [dɪ'zaɪn] [ðæt] [wɪl] [riːd] [ðə; ði]
you **often** **get** **by** **turning** **a** **letter** **over** **or** **upside** **down** **a** **design** **that** **will** **read** **the**
你 经常 得到 经过 转弯 一个 信 超过 或者 上行 向下 一个 设计 那 将要 读 这
[seɪm] [frʌm; frəm][ɔːl] [pɔɪnts] [ʌv; əv] [vjuː] .
same **from** **all** **points** **of** **view** **.**
相同的 从 全部 积分 的 看法 .

通常，将字母上下颠倒或翻转，就能得到从各个角度看都一样的图案。

[ðɪs] [əd'væntɪdʒ] [mʌst; məst][biː; bi] [ə'pærənt] [tuː; tə][ɔːl] ,
This **advantage** **must** **be** **apparent** **to** **all** **,**
这 优势 必须 是 明显 到 全部 ,

这一优势必须对所有人显而易见。

[wer] [ðə; ði]['mɑːnəgræm][ɔːr] ['saɪfər] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [siːn] [frʌm; frəm] ['dɪfrənt] [pə'ziʃənz] , [æz; əz]
where **the** **Monogram** **or** **Cipher** **is** **to** **be** **seen** **from** **different** **positions** **,** **as**
在哪里 这 字母组合 或者 密码 是 到 是 已见 从 不同的 职位 , 作为
[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ,
it **will** **be** **,**
它 将要 是 ,

字母组合或密码将从不同的位置看到，就像它将要显示的那样。

[fɔːr; fər] ['ɪnstəns] , [ɪn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][æn; ən][ˌɪn'leɪd] ['teɪbl] , [ə; eɪ] ['siːlɪŋ] , [ə; eɪ][taɪld][ɔːr][ˌɪn'leɪd]
for **instance** **,** **in** **the** **top** **of** **an** **inlaid** **table** **,** **a** **ceiling** **,** **a** **tiled** **or** **inlaid**
为了 实例 , 在 这 顶部 的 一个 镶嵌 桌子 , 一个 天花板 , 一个 瓷砖 或者 镶嵌
[flɔːr] ,
floor **,**
地面 ,

例如，在镶嵌桌的顶部、天花板、瓷砖或镶嵌地板上，

[ɔːr][ɪn][ðə; ði] [ˌdekə'reɪʃn] [ʌv; əv][sʌm; səm] [smɔːl] ['ɑːbdʒekt][laɪk][ə; eɪ] ['faɪnli] [baʊnd] [bʊk] [ðæt] [wɪl] [laɪ]
or **in** **the** **decoration** **of** **some** **small** **object** **like** **a** **finely** **bound** **book** **that** **will** **lie**
或者 在 这 装饰 的 一些 小的 目的 喜欢 一个 精细地 边界 书 那 将要 说谎
[ɑːn][ə; eɪ] ['teɪbl] ,
on **a** **table** **,**
在 一个 桌子 ,

或者用于装饰一些小物件，比如一本装帧精美的书，它会被放在桌子上。

[ænd; ənd][ɑːn] ['meni] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['goʊldˌsmɪθs] [ænd; ənd] [sɪlvɝsmɪθs] [wɜːrk] .
and **on** **many** **a** **piece** **of** **the** **goldsmith's** **and** **silversmith's** **work** **.**
和 在 许多 一个 片 的 这 金匠的 和 银匠 工作 .

以及许多金匠和银匠的作品上。

[ðə; ði][eɪtʃ] , [aɪ] , [en] , [oʊ] , [es] , [eks] ,
The **H** **,** **I** **,** **N** **,** **O** **,** **S** **,** **X** **,**
这 H , 我 , N , 哦 , S , X ,

H、I、N、O、S、X

[ænd; ənd][ziː][kæn; kən][biː; bi] [drɔːn] [ɪn]['roʊmən][soʊ][æz; əz][tuː; tə] [ə'pɪr] [ðə; ðɪ] [seɪm] ['ʌpsaɪd] [daʊn] ,

and	**Z**	**can**	**be**	**drawn**	**in**	**Roman**	**so**	**as**	**to**	**appear**	**the**	**same**	**upside**	**down**	**,**
和	Z	能	是	绘制	在	罗马	所以	作为	到	出现	这	相同的	上行	向下	,

字母 Z 可以用罗马字母书写，使其倒过来看起来也一样。

[ænd; ənd][duː][nɑːt][rɪ'kwaɪər][tuː; tə][biː; bi] [tɜːrnd] ['oʊvər][ɔːr] [stʊd] [ɑːn][ðer; ðər] ['hedz] ;

and	**do**	**not**	**require**	**to**	**be**	**turned**	**over**	**or**	**stood**	**on**	**their**	**heads**	**;**
和	做	不是	要求	到	是	转向	超过	或者	站立	在	他们的	头部	;

而且不需要翻转或倒立；

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['letərz] [ə; eɪ] , [em] , [viː] , ['dʌbljuː] , [ænd; ənd][waɪ] ,

but	**with**	**the**	**letters**	**A**	**,**	**M**	**,**	**V**	**,**	**W**	**,**	**and**	**Y**	**,**
但	和	这	信件	一个	,	M	,	V	,	W	,	和	是	,

但包含字母 A、M、V、W 和 Y，

[ðoʊ] [ðeɪ] [wɪl] [nɑːt][rɪ'kwaɪər] [ri'vəːsiŋ] [wer] [tuː] [ə'kɜːr] [ɪn][ə; eɪ][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] ,

though	**they**	**will**	**not**	**require**	**reversing**	**where**	**two**	**occur**	**in**	**a**	**combination**	**,**
尽管	他们	将要	不是	要求	逆转	在哪里	二	发生	在	一个	组合	,

虽然当两个条件组合出现时，不需要进行逆向工程，

[wʌn] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [tɜːrnd] ['ʌpsaɪd] [daʊn] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ðɪ] [dɪ'zaɪn] [riːd] [ðə; ðɪ] [seɪm]

one	**will**	**have**	**to**	**be**	**turned**	**upside**	**down**	**to**	**make**	**the**	**design**	**read**	**the**	**same**
一	将要	有	到	是	转向	上行	向下	到	制作	这	设计	读	这	相同的

[frʌm; frəm][ɔːl] [pɔɪnts] [ʌv; əv] [vjuː] .

from	**all**	**points**	**of**	**view**	**.**
从	全部	积分	的	看法	.

其中一幅图需要上下颠倒，才能使图案从各个角度看起来都一样。

[ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər]['oʊnli][ðə; ðɪ] [tuː] ['letərz] , [ðɪs] [wɪl] [biː; bi]['sɪmp(ə)l] ,

If	**there**	**are**	**only**	**the**	**two**	**letters**	**,**	**this**	**will**	**be**	**simple**	**,**
如果	那里	是	仅有的	这	二	信件	,	这	将要	是	简单的	,

如果只有两个字母，那就很简单了。

[bʌt; bət] [ɪf] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] ['letərz] [ɑːr; ər][tuː; tə][biː; bi] [pʊt] [tə'geðər] ,

but	**if**	**three**	**or**	**four**	**letters**	**are**	**to**	**be**	**put**	**together**	**,**
但	如果	三	或者	四	信件	是	到	是	放	一起	,

但如果要把三四个字母组合在一起，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [dɪ'pend] [ɑːn] [wʌt] [ðə; ðɪ][θɜːrd][ɔːr] [fɔːrθ] ['letər] [ɪz] ['weðər] [ðɪs] [ɪz]['pɑːsəb(ə)l][ɔːr][nɑːt] .

it	**will**	**depend**	**on**	**what**	**the**	**third**	**or**	**fourth**	**letter**	**is**	**whether**	**this**	**is**	**possible**	**or**	**not**	**.**
它	将要	依赖	在	什么	这	第三	或者	第四	信	是	无论	这	是	可能的	或者	不是	.

这是否可行，取决于第三个或第四个字母是什么。

[aɪ][duː][nɑːt][hoʊld][wɪð; wɪθ] ['dʌblɪŋ] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['letərz] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'vaɪs] ['sɪmpli] [tuː; tə][tɜːrn]

I	**do**	**not**	**hold**	**with**	**doubling**	**one**	**of**	**the**	**letters**	**in**	**a**	**device**	**simply**	**to**	**turn**
我	做	不是	抓住	和	翻倍	一	的	这	信件	在	一个	设备	简单地	到	转动

['oʊvər][ænd; ənd] [meɪk] ['sɪmətri] .

over	**and**	**make**	**symmetry**	**.**
超过	和	制作	对称	.

我不赞成仅仅为了翻转和对称而将装置中的一个字母重复两次。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][nɑːt][ə; eɪ] [rɪ'piːt] ['letər] ,

If	**there**	**is**	**not**	**a**	**repeat**	**letter**	**,**
如果	那里	是	不是	一个	重复	信	,

如果没有重复字母，

[ɔːr][ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv]['sɪmələr][fɔːrm][ɪn][ðə; ðɪ][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['letərz] [tuː; tə][biː; bi][pʊt] [tə'geðər] ,

or	**a**	**letter**	**of**	**similar**	**form**	**in**	**the**	**combination**	**of**	**letters**	**to**	**be**	**put**	**together**	**,**
或者	一个	信	的	相似的	形式	在	这	组合	的	信件	到	是	放	一起	,

或者，在要组合的字母中，有一个形式相似的字母。

[ɔ:l] ['letərz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['dʌbld] [ɪf] ['sɪmətri] , [ɔ:r] ['ri:dɪŋ] [frʌm; frəm] ['veriəs] [pɔɪnts] [ʌv; əv] [vju:]
all **letters** **should** **be** **doubled** **if** **symmetry** **,** **or** **reading** **from** **various** **points** **of** **view**
全部 信件 应该 是 双倍 如果 对称 , 或者 阅读 从 各种各样的 积分 的 看法
, [mʌst; məst][bi:; bi][hæd; həd] .
, **must** **be** **had** **.**
, 必须 是 有 .

如果要保证对称性，或者可以从不同角度阅读，则所有字母都应该加倍。

[ɑ:n] [pleɪt] [ˌɛl'ɛks'ɛks'ɛks'vi:] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [ə; eɪ] ['saɪfər] ['ɛl'ti:] ,
On **Plate** **LXXXV** **will** **be** **found** **a** **Cipher** **LT** **,**
在 盘子 85 将要 是 成立 一个 密码 LT ,

在图版 LXXXV 上会找到密码 LT，

[plænd] [wɪ'ðaʊt] [ri'və:siŋ] [tu:; tə] [ri:d] [ðə; ði] [seɪm] ['ʌpsaɪd] [daʊn] ; [ə; eɪ][θɜ:rd] ['letər] , [eɪtʃ] ,
planned **without** **reversing** **to** **read** **the** **same** **upside** **down** **;** **a** **third** **letter** **,** **H** **,**
计划 没有 逆转 到 读 这 相同的 上行 向下 ; 一个 第三 信 , H ,

计划时没有反转，以便倒过来也能读出一样的内容；第三个字母，H，

[en] , [oʊ] , [es] , [eks] , [ɔ:r][zi:] , [kʊd; kəd][bi:; bi] [ˌɪntrə'du:st] [wɪ'ðaʊt] ['ɔ:ltərɪŋ] [ðə; ði]['ɛl'ti:] ,
N **,** **O** **,** **S** **,** **X** **,** **or** **Z** **,** **could** **be** **introduced** **without** **altering** **the** **LT** **,**
N , 哦 , S , X , 或者 Z , 可以 是 介绍 没有 改变 这 LT ,

引入N、O、S、X或Z元素不会改变LT值，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði][ˌkɑ:mbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv]
so **that** **the** **combination** **of**
所以 那 这 组合 的

因此，以下组合

[[ˌpi: 'dʒi:][ˌɛksˌvi:'aɪ'aɪ'aɪ]]
[**Pg** **xviii** **]**
[页 十八]

[第十八页]

[θri:] ['letərz] [wʊd] [ri:d] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] , ['weðər] [lʊkt] [æt; ət][frʌm; frəm][ðə; ði][tɑ:p][ɔ:r]
three **letters** **would** **read** **in** **the** **same** **way** **,** **whether** **looked** **at** **from** **the** **top** **or**
三 信件 会 读 在 这 相同的 方式 , 无论 看起来 在 从 这 顶部 或者
[ðə; ði] ['bɑ:təm] .
the **bottom** **.**
这 底部 .

无论从上往下看还是从下往上看，这三个字母的读法都一样。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][bʌt; bət] [fju:] ['letərz] [ðæt] [wɪl] [plæn][ɪn] [ðɪs] [wei] .
There **are** **but** **few** **letters** **that** **will** **plan** **in** **this** **way** **.**
那里 是 但 很少 信件 那 将要 计划 在 这 方式 .

很少有信件会这样安排。

[wen] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][rɪ'kwaɪərd][ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪ'zaɪn] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [ri:d] [frʌm; frəm][ɔ:l] [pɔɪnts] [ʌv; əv] [vju:] ,
When **it** **is** **required** **of** **a** **design** **that** **it** **will** **read** **from** **all** **points** **of** **view** **,**
什么时候 它 是 必需的 的 一个 设计 那 它 将要 读 从 全部 积分 的 看法 ,

当设计需要从各个角度都能清晰易读时，

['roʊmən] ['letərz] [wɪl] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][bi:; bi] [faʊnd] [tu:; tə] [gɪv] [ðə; ði][moʊst][ˌsætɪs'fæktəri] [rɪ'zʌlt] .
Roman **letters** **will** **usually** **be** **found** **to** **give** **the** **most** **satisfactory** **result** **.**
罗马 信件 将要 通常 是 成立 到 给 这 最多 令人满意的 结果 .

通常情况下，罗马字母能给出最令人满意的结果。

[ˌɪntər'mɪkstʃər] [ʌv; əv] [staɪlz] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lweɪz] [bi:; bi] [ə'vɔɪdɪd] .
Intermixture **of** **styles** **should** **always** **be** **avoided** **.**
混合 的 风格 应该 总是 是 避免 .

应尽量避免风格混杂。

[ɪf] [ðə; ði]['roʊmən][ænd; ənd]['gɑːθɪk][ɑːr; ər][faʊnd] [tuː] [sɪ'vɪr] [tuː; tə][suːt][ə; eɪ]['gɪv(ə)n]['sʌbdʒekt] ,

If	the	Roman	and	Gothic	are	found	too	severe	to	suit	a	given	subject	,
如果	这	罗马	和	哥特	是	成立	也	严重	到	套装	一个	给定	主题	,

如果觉得罗马式和哥特式风格过于严苛，不适合某个主题，

[ðə; ði] ['kɜːrsɪv] [ænd; ənd] ['rʌstɪk] ['letərz] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['iːzi] ['floʊɪŋ] [laɪnz][kæn; kən][biː; bi] [meɪd]

the	Cursive	and	Rustic	letters	with	their	easy	flowing	lines	can	be	made
这	草书	和	乡村	信件	和	他们的	简单的	流动	线条	能	是	制成

[tuː; tə] [fɪl] ['ɔːlmoʊst] ['eni] [speɪs] [wʌn] [wɪl] [biː; bi] [kɔːld] [ə'pɑːn][tuː; tə] [fɪl] [wɪð; wɪθ] ['iːðər] ['mɑːnəgræm][ɔːr]

to	fill	almost	any	space	one	will	be	called	upon	to	fill	with	either	Monogram	or
到	充满	几乎	任何	空间	一	将要	是	称为	之上	到	充满	和	任何一个	字母组合	或者

['saɪfər] .

Cipher	.
密码	.

草书和乡村风格的字母线条流畅，几乎可以用来填充任何需要用字母组合或密码填充的空间。

[ə; eɪ] [dɪ'vaɪs] [bɪ'saɪdz] ['biːɪŋ] [ʌv; əv][wʌn] [staɪl] [ʌv; əv] ['letər] [ʃʊd; ʃəd]['ɔːlsoʊ][biː; bi] [pjʊr] [æz; əz][ə; eɪ]

A	device	besides	being	of	one	style	of	letter	should	also	be	pure	as	a
一个	设备	除了	存在	的	一	风格	的	信	应该	还	是	纯的	作为	一个

[hoʊl] ;

whole	;
所有的	;

一件物品除了要采用一种字体风格外，整体上也应该纯粹无瑕；

[plæn] ['iːðər] [ə; eɪ]['mɑːnəgræm][ɔːr][ə; eɪ] ['saɪfər] , [bʌt; bət][dəunt][kəm'baɪn][ðə; ði] [tuː] .

plan	either	a	Monogram	or	a	Cipher	,	but	don't	combine	the	two	.
计划	任何一个	一个	字母组合	或者	一个	密码	,	但	不	结合	这	二	.

设计一个字母组合图案或一个密码图案，但不要将两者结合起来。

[ðə; ði]['oʊnli][ɪk'skjuːs] [ðæt] [maɪt] [biː; bi] [əd'vænst] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['mʌŋgrəl] [fɔːrm] ,

The	only	excuse	that	might	be	advanced	for	the	mongrel	form	,
这	仅有的	原谅	那	可能	是	先进的	为了	这	杂种狗	形式	,

唯一可能为杂种形态提出的理由是：

[wʊd] [biː; bi] [wer] [ə; eɪ][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [θriː] [ɔːr] [mɔːr] ['letərz] [kən'teɪnd] [kən'dʒɔɪnd][ɔːr]

would	be	where	a	combination	of	three	or	more	letters	contained	conjoined	or
会	是	在哪里	一个	组合	的	三	或者	更多的	信件	包含	连体	或者

['haɪf(ə)n] [wɜːrdz] ,

hyphened	words	,
连字符	字	,

指的是三个或三个以上字母组合而成的连写或带连字符的单词。

[ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ] , [seɪ] , ['eˌbi] - [biː][ɔːr][ˌbiː 'siː] - [diː] . [hɪr] [ðə; ði][biː] - [biː][ænd; ənd][ðə; ði][siː] - [diː]

represented	by	,	say	,	AB	-	B	or	BC	-	D	.	Here	the	B	-	B	and	the	C	-	D
代表	经过	,	说	,	AB	-	B	或者	公元前	-	D	.	这里	这	B	-	B	和	这	C	-	D

[wʊd] [fɔːrm]['mɔnəugræmz] ,

would	form	Monograms	,
会	形式	字母组合	,

例如，用AB-B或BC-D表示。这里，BB和CD将构成字母组合图案。

[ðə; ði][ə; eɪ][ænd; ənd][ðə; ði][biː] ['seprət] ['letərz] [ˌɪntər'lest] ['ɪntuː][ðem; ðəm] .

the	A	and	the	B	separate	letters	interlaced	into	them	.
这	一个	和	这	B	分离	信件	交织	进入	他们	.

A 和 B 是两个独立的字母，它们交织在一起。

[aɪ][hæv; həv]['gɪv(ə)n] [ˌilə'streiʃəns] [ʌv; əv] [ðɪs] [mɪkst] [dɪ'vaɪs] [ɑːn] [pleɪt] [iː] , [biː'biː'eɪ] ; [ænd; ənd][ɑːn]

I	have	given	illustrations	of	this	mixed	device	on	Plate	II	,	BBA	;	and	on
我	有	给定	插图	的	这	混合	设备	在	盘子	二	,	工商管理学士	;	和	在

[pleɪt] [ˌɛksˌɛl'aɪ'aɪ] , ['iː'iː'oʊ] .

Plate	XLII	,	EEO	.
盘子	xlii	,	平等就业机会	.

我在图版 II，BBA 和图版 XLII，EEO 中给出了这种混合装置的图示。

[fɔːr; fər] [ðɪs] [læst] [dɪ'vaɪs] [ðer; ðər][ɪz][noʊ][ɪk'skjuːs] , [ɪk'sept] [æz; əz][ə; eɪ] [treɪd] - [mɑːrk][tuː; tə][biː; bi]

For	this	last	device	there	is	no	excuse	,	except	as	a	trade	-	mark	to	be
为了	这	最后的	设备	那里	是	不	原谅	,	除了	作为	一个	贸易	-	标记	到	是

['rɪt(ə)n] ['kwɪkli] ;

written	quickly	;
书面	迅速地	;

对于最后一个装置，除了作为需要尽快注册的商标之外，没有任何借口；

[ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l][wɪð; wɪθ] [θriː] [ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l] [stroʊks] , [æn; ən] ['ʌpraɪt] [stroʊk] [kə'nektɪŋ] [ðə; ði] [θriː]

a	circle	with	three	horizontal	strokes	,	an	upright	stroke	connecting	the	three
一个	圆圈	和	三	水平的	笔画	,	一个	直立	中风	连接	这	三

[ɪn][ðə; ði] ['sentər] ,

in	the	centre	,
在	这	中心	,

一个圆，由三条横线组成，中间有一条竖线连接这三条横线。

['fɔːmiŋ] [ə; eɪ]['sɑːlɪd] [dɪ'vaɪs] , ['iː'iː'oʊ] , [ɑːn][ðə; ði][laɪnz][ʌv; əv][ðə; ði] ['saɪfər] [ˌef 'ef 'əʊ][ɑːn] [pleɪt]

forming	a	solid	device	,	EEO	,	on	the	lines	of	the	Cipher	FFO	on	Plate
成型	一个	坚硬的	设备	,	平等就业机会	,	在	这	线条	的	这	密码	营运资金	在	盘子

[ˌɛksˌɛl'aɪ'ɛks] .

XLIX	.
xlix	.

形成一个实体装置 EEO，类似于图 XLIX 上的密码 FFO。

[wen] ['plænɪŋ] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪs] [ə'vɔɪd] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æt; ət][ɔːl]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][duː][soʊ] ,

When	planning	a	device	avoid	,	if	it	is	at	all	possible	to	do	so	,
什么时候	规划	一个	设备	避免	,	如果	它	是	在	全部	可能的	到	做	所以	,

在规划设备时，如果可能的话，尽量避免.....

['hævɪŋ] [θriː] [laɪnz] ['krɔːsɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [pɔɪnt] , ['meɪkɪŋ] [θriː] [pleɪnz] .

having	three	lines	crossing	at	the	same	point	,	making	three	planes	.
拥有	三	线条	过境	在	这	相同的	观点	,	制作	三	飞机	.

三条线相交于一点，形成三个平面。

[[ˌpiː 'dʒiː][ˌɛksˌaɪ'ɛks]]

[	Pg	xix	]
[	页	十九	]

[第十九页]

[ðer; ðər][ɪz]['ɔːlweɪz] [ə; eɪ][kən'fjuːʒ(ə)n][ɪn][ðə; ði][intə(ː)'leisiŋ] [ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [mɔːr] [ðæn; ðən] [tuː]

There	is	always	a	confusion	in	the	interlacing	if	there	are	more	than	two
那里	是	总是	一个	困惑	在	这	交织	如果	那里	是	更多的	比	二

[pleɪnz] ,

planes	,
飞机	,

如果平面超过两个，交织处总会出现混乱。

[wɪtʃ] [prə'duːsəz, prə'duːsɪz][ə; eɪ] ['klʌmzi] [ə'pɪrəns] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'zaɪn] .

which	produces	a	clumsy	appearance	in	the	design	.
哪个	产	一个	笨拙	外貌	在	这	设计	.

这导致设计显得笨拙。

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['keɪsɪz] [wen] ['slæntɪŋ] [ɔːr] [kɜːrvd] [laɪnz] [kʌm] [ə'krɔːs] [ə; eɪ] [streɪt] [laɪn] ,

There	are	cases	when	slanting	or	curved	lines	come	across	a	straight	line	,
那里	是	案例	什么时候	斜	或者	弯曲	线条	来	穿过	一个	直的	线	,

有时斜线或曲线会与直线相交，

[wer] [θriː] ['krɔsɪŋz] [kʊd; kəd]['oʊnli][biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] [baɪ] [kən'tɔːtɪŋ] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['letərz] ;

where	three	crossings	could	only	be	avoided	by	contorting	one	of	the	letters	;
在哪里	三	十字路口	可以	仅有的	是	避免	经过	扭曲	一	的	这	信件	;

只有通过扭曲其中一个字母才能避开三个交叉点；

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['betər] [tuː; tə] [ə'laʊ] [ðə; ði] [θriː] [pleɪnz] .

in	**such**	**a**	**place**	**it**	**will**	**be**	**better**	**to**	**allow**	**the**	**three**	**planes**	**.**
在	这样的	一个	地方	它	将要	是	更好的	到	允许	这	三	飞机	.

在这种情况下，最好允许三架飞机起降。

[ɪg'zæmpəlz][ʌv; əv] ['saɪfərz] ['hævɪŋ] [θriː] ['krɔsɪŋz] [æt; ət][wʌn] [pɔɪnt] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ɑːn] [pleɪt]

Examples	**of**	**Ciphers**	**having**	**three**	**crossings**	**at**	**one**	**point**	**will**	**be**	**found**	**on**	**Plate**
示例	的	密码	拥有	三	十字路口	在	一	观点	将要	是	成立	在	盘子

[ˌeks 'el] ,

XL	**,**
XL	,

在图 XL 上可以找到在某一点有三个交叉点的密码示例。

['kɛ] , [pleɪt] [ˌɛl'ɛks'ɛks'ɛks'aɪ'ɛks] , [ˌɛmˌɛm'tiː] , [ænd; ənd][ɑːn] [pleɪt] [ˌɛksˌsiː'aɪ] , [waɪ'ɛm] .

KE	**,**	**Plate**	**LXXXIX**	**,**	**MMT**	**,**	**and**	**on**	**Plate**	**XCI**	**,**	**YM**	**.**
KE	,	盘子	89	,	现代货币理论	,	和	在	盘子	xci	,	ym	.

KE，板 LXXXIX，MMT，以及板 XCI，YM。

['saɪfərz] [nɑːt][ˌintə'wəuvən] , [bʌt; bət] [pleɪst] [saɪd][baɪ][saɪd] ['fɔːmiŋ] ['dekəreɪtɪv] [laɪnz] , [wɪl] [biː; bi]

Ciphers	**not**	**interwoven**	**,**	**but**	**placed**	**side**	**by**	**side**	**forming**	**decorative**	**lines**	**,**	**will**	**be**
密码	不是	交织	,	但	放置	边	经过	边	成型	装饰性的	线条	,	将要	是

[faʊnd] [ɑːn] [pleɪts] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] ,

found	**on**	**Plates**	**XXIII**	**,**
成立	在	盘子	二十三	,

图版 XXIII 上显示的密码并非交织在一起，而是并排排列形成装饰线条。

[ˌɛks'ɛks'naɪn] , [ˌɛksˌɛl'viː'aɪ'aɪ] , [ænd; ənd][ˌɛl'ɛks] .

XXXIX	**,**	**XLVII**	**,**	**and**	**LX**	**.**
xxxix	,	xlvii	,	和	LX	.

XXXIX、XLVII 和 LX。

[wʌn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['letərz] ['rɪt(ə)n] [wʌn] [wɪ'ðɪn] [ə'nʌðər] , [ə; eɪ]['juːsf(ə)l][fɔːrm][fɔːr; fər] ['treidmɑːks] ,

One	**with**	**the**	**letters**	**written**	**one**	**within**	**another**	**,**	**a**	**useful**	**form**	**for**	**trademarks**	**,**
一	和	这	信件	书面	一	之内	其他	,	一个	有用	形式	为了	商标	,

其中一种形式是字母层层嵌套，是一种有用的商标形式。

[ɪz][ðə; ði][ˌsiː'siː'dʒiː][ɑːn] [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] .

is	**the**	**CCG**	**on**	**Plate**	**XXII**	**.**
是	这	CCG	在	盘子	二十二	.

是图版 XXII 上的 CCG。

[ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪts] [hæv; həv][ðə; ði][naɪn] [dɪ'zaɪnz] ['kærid] [aʊt][ɪn][wʌn] [staɪl] .

A	**number**	**of**	**the**	**plates**	**have**	**the**	**nine**	**designs**	**carried**	**out**	**in**	**one**	**style**	**.**
一个	数字	的	这	盘子	有	这	九	设计	携带	出去	在	一	风格	.

一些盘子上的九种图案都采用同一种风格。

[ðiːz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['juːsf(ə)l][æz; əz][ɪg'zæmpəlz][ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['kærəktərz] [ʌv; əv] ['letərz] ,

These	**should**	**be**	**useful**	**as**	**examples**	**of**	**the**	**different**	**characters**	**of**	**letters**	**,**
这些	应该	是	有用	作为	示例	的	这	不同的	人物	的	信件	,

[æz; əz] ['spesɪmən] ['peɪdʒɪz][fɔːr; fər] [staɪlz] .

as	**specimen**	**pages**	**for**	**styles**	**.**
作为	标本	页面	为了	风格	.

这些可以作为不同字母特征的示例，作为样式样本页。

[aɪ][hæv; həv] [gruːpt] [ðem; ðəm] ['ʌndər] [fɔːr] ['hedz] [æz; əz] ['fɑːloʊz] : —

I	**have**	**grouped**	**them**	**under**	**four**	**heads**	**as**	**follows**	**:**	**—**
我	有	分组	他们	在下面	四	头部	作为	跟随	:	—

我将它们归纳为以下四类：——

['roʊmən] .

ROMAN	**.**
罗马	.

罗马。

[pleɪt] [lksksk'siː] , [laɪt] .
Plate LXXXI , light .
盘子 81 , 光 .

图版 LXXXI，光线。

[pleɪt] [lksiːi] , [laɪt] , [wɪð; wɪθ][kɔːrd][ænd; ənd] ['tæsl] .
Plate LXXXII , light , with cord and tassel .
盘子 第八十二章 , 光 , 和 绳索 和 流苏 .

LXXXII号盘，轻便，带绳子和流苏。

[pleɪt] [lksksks'vɪiː] , ['juːnɪfɔːrm] [stroʊk] , [smɔːl] ['sɛrɪfs] .
Plate LXXXVII , uniform stroke , small serifs .
盘子 87 , 制服 中风 , 小的 衬线 .

图版 LXXXVII，笔画均匀，衬线较小。

[pleɪt] - , [sænz] ['serɪf] , [wɪð; wɪθ][kɔːrd][ænd; ənd] ['tæsl] .
Plate XCVII , sans serif , with cord and tassel .
盘子 - , 无 衬线字体 , 和 绳索 和 流苏 .

图版 XCVII，无衬线字体，带绳子和流苏。

['gɑːθɪk] .
GOTHIC .
哥特 .

哥特。

[pleɪt] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] , ['hevi] .
Plate XII , heavy .
盘子 十二 , 重的 .

图版十二，重。

[pleɪt] [lksvɪːi] , [laɪt] , ['pɔɪntɪd] .
Plate LXXXVIII , light , pointed .
盘子 88 , 光 , 尖 .

图版 LXXXVIII，浅色，尖锐。

[pleɪt] [zɪs] , ['hevi] , ['endɪŋ] [ɪn] [liːf] - [fɔːrmz] .
Plate XCII , heavy , ending in leaf - forms .
盘子 xcii , 重的 , 结束 在 叶子 - 表格 .

图版 XCII，厚重，末端呈叶状。

[pleɪt] [ˌɛksˌsiː'aɪ'aɪ'aɪ] , ['hevi] , [sə'dʒestɪŋ; səg'dʒestɪŋ] [loʊ] [rɪ'liːf] , [fɔːr; fər] [stoʊn] - [ɔːr] [wʊd] - ['kɑːrvɪŋ] .
Plate XCIII , heavy , suggesting low relief , for stone - or wood - carving .
盘子 93 , 重的 , 建议 低的 宽慰 , 为了 石头 - 或者 木头 - 雕刻 .

图版 XCIII，厚重，暗示浅浮雕，适用于石雕或木雕。

[pleɪt] [siː] , [blæk] - ['letər] .
Plate C , black - letter .
盘子 C , 黑色的 - 信 .

C版，黑体字。

[[ˌpiː 'dʒiː]['eks 'eks]]
[Pg xx]
[页 xx]

[第 xx 页]

['kɜːrsɪv]
CURSIVE
草书

草书

[pleɪts] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ][ænd; ənd]['ɛks'viː] , ['foʊliˌeɪtɪd] , [ɪm'brɔɪdəri] .
Plates XIII and XV , foliated , embroidery .
盘子 十三 和 十五 , 叶状的 , 刺绣 .

图版十三和十五，叶形，刺绣。

[pleɪt] [lksksk'sɪɪiː] , [kən'tɪnjuəs] .
Plate **LXXXIII** , **continuous** .
盘子 83 , 连续的 .

图版 LXXXIII，连续。

[pleɪt] [ˌɛl'ɛks'ɛks'ɛks'aɪ'viː] , [hæf] - ['kɜːrsɪv] , ['ʌpraɪt] .
Plate **LXXXIV** , **half** - **cursive** , **upright** .
盘子 84 , 一半 - 草书 , 直立 .

图版 LXXXIV，半草书，正体。

[pleɪt] [ˌɛl'ɛks'ɛks'ɛks'viː] , ['slæntɪŋ] .
Plate **LXXXV** , **slanting** .
盘子 85 , 斜 .

图版 LXXXV，倾斜。

[pleɪt] - , ['ʌpraɪt] , ['juːnɪfɔːrm] [stroʊk] .
Plate **LXXXVI** , **upright** , **uniform** **stroke** .
盘子 - , 直立 , 制服 中风 .

图版 LXXXVI，直立，笔画均匀。

[pleɪt] [ˌɛks'siː] , ['kɜːrsɪv] - ['roʊmən] , [θɪn] , ['juːnɪfɔːrm] [stroʊk] .
Plate **XC** , **cursive** - **Roman** , **thin** , **uniform** **stroke** .
盘子 XC , 草书 - 罗马 , 薄的 , 制服 中风 .

XC字形，罗马草书，笔画纤细均匀。

[pleɪt] [ɛksɪks] , [laɪt] , ['ʌpraɪt] , ['flɜːrɪʃ] .
Plate **XCIX** , **light** , **upright** , **flourish** .
盘子 九十九 , 光 , 直立 , 繁荣 .

图版 XCIX，轻盈，挺拔，华丽。

['rʌstɪk] .
RUSTIC .
乡村 .

乡村。

[pleɪt] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] , ['dʒuːəlri] .
Plate **XI** , **jewellery** .
盘子 十一 , 首饰 .

图版十一，珠宝。

[pleɪt] ['eks 'eks] , [tuː] - ['kʌlər] .
Plate **XX** , **two** - **colour** .
盘子 xx , 二 - 颜色 .

图版 XX，双色。

[pleɪt] [ˌɛks'ɛks'faɪv] , ['flɜːrɪʃ] .
Plate **XXXV** , **flourish** .
盘子 xxxv , 繁荣 .

图版 XXXV，装饰。

[pleɪts] [ˌɛksˌsiː'aɪ] , - , [ˌɛksˌsiː'viː] , [ænd; ənd] [zk'vɪ] , ['ʌpraɪt] .
Plates **XCI** , **XCIV** , **XCV** , **and** **XCVI** , **upright** .
盘子 xci , - , xcv , 和 xcvi , 直立 .

图版 XCI、XCIV、XCV 和 XCVI，正立。

[pleɪt] [ɛkskviaɪiːi] , [kwɪl] - ['rʌstɪk] .
Plate **XCVIII** , **quill** - **rustic** .
盘子 98 , 鹅毛笔 - 乡村 .

图版 XCVIII，羽毛笔乡村风格。

['mɔnəugræmz][ænd; ənd] ['saɪfərz] [ʌv; əv] [θriː] ['dɪfrənt] ['letərz] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ɑːn] [pleɪts] - ,
Monograms and **Ciphers** of **three** **different** **letters** **will** **be** **found** **on** **Plates** **CXIV** **,**
字母组合 和 密码 的 三 不同的 信件 将要 是 成立 在 盘子 - ,
[siːksviː] , [ænd; ənd] - .
CXV **,** **and** **CXVI** **.**
15 , 和 - .

在图版 CXIV、CXV 和 CXVI 上，将出现三个不同字母的字母组合和密码。

[ɑːn] [pleɪts] [siksvaɪəː][tuː; tə] - [ɑːr; ər][fɜːrm] - [maːrks][ʌv; əv] [tuː] ['letərz] [dʒɔɪnd][wɪð; wɪθ][ðə; ði]
On **Plates** **CXVII** **to** **CXXI** **are** **firm** **-** **marks** **of** **two** **letters** **joined** **with** **the**
在 盘子 117 到 - 是 公司 - 标记 的 二 信件 加入 和 这
['æmpərsænd] , & .
Ampersand **,** **&** **.**
和 , & .

图 CXVII 至 CXXI 上有两字母用 & 符号连接而成的标记。

[pleɪts] - [tuː; tə] - [ʃoʊ] [æn; ən] ['ælfəbet] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] - & [ˌsiː 'oʊ] . ,
Plates **CXXII** **to** **CXXVII** **show** **an** **alphabet** **with** **the** **'** **&** **Co** **.** **,**
盘子 - 到 - 展示 一个 字母 和 这 - & 合作 . ,

板 CXXII 至 CXXVII 显示带有"& Co."的字母表，

- [ɪg'zæmpəlz] ['biːɪŋ] ['gɪv(ə)n][ɪn] [raʊnd] [ænd; ənd] [skwer] [fɔːrm] .
' **examples** **being** **given** **in** **round** **and** **square** **form** **.**
- 示例 存在 给定 在 圆形的 和 正方形 形式 .

' 给出的例子有圆形和方形两种形式。

[ðə; ði][læst][wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [pleɪts] [kən'teɪnz]['ɔːlsoʊ][faɪv][ɪg'zæmpəlz][ʌv; əv] ['nuːmɝəlz] [ɪn] ['saɪfər] ,
The **last** **one** **of** **these** **plates** **contains** **also** **five** **examples** **of** **Numerals** **in** **Cipher** **,**
这 最后的 一 的 这些 盘子 包含 还 五 示例 的 数字 在 密码 ,

最后一张图版还包含了五个密码学中的数字示例。

- , - , - , - , [ænd; ənd] - .
1905 **,** **1906** **,** **1907** **,** **1908** **,** **and** **1909** **.**
- , - , - , - , 和 - .

1905年、1906年、1907年、1908年和1909年。

['seɪkrɪd] [dɪ'vaɪsɪz] [ænd; ənd] [neɪmz] [fɪl] [pleɪts] [sksviːiːi] [tuː; tə] - .
Sacred **Devices** **and** **Names** **fill** **Plates** **CXXVIII** **to** **CXXXII** **.**
神圣 设备 和 姓名 充满 盘子 一二十八 到 - .

神圣的装置和名字填满了板片 CXXVIII 至 CXXXII。

[pleɪts] - [ænd; ənd] - [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌp][ʌv; əv]['leibəlz][ænd; ənd] [θriː] - ['letər]
Plates **CXXXIII** **and** **CXXXIV** **are** **made** **up** **of** **Labels** **and** **three** **-** **letter**
盘子 - 和 - 是 制成 向上 的 标签 和 三 - 信
['mɔnəugræmz] .
Monograms **.**
字母组合 .

图版 CXXXIII 和 CXXXIV 由标签和三个字母的缩写组成。

[ðə; ði] ['letərz] [fɔːr; fər][ðə; ði]['mɔnəugræmz][ɑːr; ər]['teɪkən][æt; ət]['rændəm][frʌm; frəm][ə; eɪ][lɪst][ʌv; əv]
The **letters** **for** **the** **Monograms** **are** **taken** **at** **random** **from** **a** **list** **of**
这 信件 为了 这 字母组合 是 已采取 在 随机的 从 一个 列表 的
['ɔːθəz] .
authors **.**
作者 .

字母缩写词的字母是从作者名单中随机选取的。

[ðə; ði][læst] [pleɪt] , - ,
The **last** **plate** **,** **CXXXV** **,**
这 最后的 盘子 , - ,

最后一块牌匾，CXXXV，

[ɪz][ə; eɪ][sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['dekəreɪtɪv] ['tri:tmənt] [ʌv; əv]['seɪkrɪd] [ɪnsk'rɪpʃnz] [ɪn]
is **a** **suggestion** **for** **the** **decorative** **treatment** **of** **Sacred** **Inscriptions** **in**
是 一个 建议 为了 这 装饰性的 治疗 的 神圣 铭文 在
['mɑ:nəgræm][ænd; ənd] ['saɪfər] ,
Monogram **and** **Cipher** **,**
字母组合 和 密码 ,

这是对圣文铭文的装饰处理（包括字母组合和密码）提出的建议。

['fɑ:loʊɪŋ] [ðə; ði] [staɪl] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪ'tæliən] ['renəsɑ:ns] .
following **the** **style** **of** **the** **Italian** **Renaissance** **.**
下列的 这 风格 的 这 意大利语 复兴 .

效仿意大利文艺复兴风格。

[wʌn] [pleɪt] [hæz; həz] [bɪn] ['ædɪd] [tu:; tə][ðə; ði][wɜ:rk] , [ɪn'greɪvd] [baɪ]['mɪstər] . ['tɔməs] ['mɔrɪŋ] ,
One **plate** **has** **been** **added** **to** **the** **work** **,** **engraved** **by** **Mr** **.** **Thomas** **Moring** **,**
一 盘子 有 到过 额外 到 这 工作 , 刻 经过 先生 . 托马斯 早上好 ,

作品中新增了一幅由托马斯·莫林先生雕刻的版画。

[wɪtʃ] [ʃoʊz] [sʌm; səm] [fju:] [weɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [ði:z] [dɪ'zaɪnz]
which **shows** **some** **few** **ways** **in** **which** **these** **designs**
哪个 演出 一些 很少 方式 在 哪个 这些 设计

这展示了这些设计的一些方式

[[ˌpi: 'dʒi:][ˌɛks'ɛks'aɪ]]
[**Pg** **xxi** **]**
[页 二十一]

[第21页]

[kæn; kən][bi:; bi] [ɪn'telɪdʒəntli] [ɪn'tɜ:rprətɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][pər'tɪkjələr][krɑ:ft] .
can **be** **intelligently** **interpreted** **for** **a** **particular** **craft** **.**
能 是 聪明地 翻译 为了 一个 特别的 工艺 .

可以针对特定工艺进行巧妙的诠释。

[ˌaɪ 'ti:]['ɔ:lsoʊ] [ʃoʊz] [haʊ] [ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪ'zaɪn] [meɪ] [bi:; bi] [prɪ'zɜ:rv] [waɪl] [ə; eɪ]
It **also** **shows** **how** **the** **character** **of** **a** **design** **may** **be** **preserved** **while** **a**
它 还 演出 如何 这 特点 的 一个 设计 可能 是 保存完好 尽管 一个
[tʃeɪndʒ] [ɪz] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] ['letərz] [ɔ:r][ɪn][ðer; ðər][pə'zɪʃ(ə)n] .
change **is** **made** **in** **the** **letters** **or** **in** **their** **position** **.**
改变 是 制成 在 这 信件 或者 在 他们的 位置 .

它还展示了如何在改变字母或其位置的同时，保持设计的特色。

[pleɪt] [el][ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rk][wʌz; wəz]['teɪkən][æz; əz][ðə; ði]['mɑ:d(ə)l] .
Plate **L** **of** **the** **work** **was** **taken** **as** **the** **model** **.**
盘子 L 的 这 工作 曾是 已采取 作为 这 模型 .

以该作品的图版 L 为模型。

[ðə; ði]['pi:p'i:'ef][hæz; həz] [bɪn] ['ɔ:ltərd] [tu:; tə] [ˌɛˌpi:'ɛf] ; [ðə; ði][ˌɛf'kju:][træn'spoʊzd][ænd; ənd] [meɪd]
The **PPF** **has** **been** **altered** **to** **EPF** **;** **the** **FQ** **transposed** **and** **made**
这 PPF 有 到过 已修改 到 雇员公积金 ; 这 频率 转置 和 制成
[tu:; tə] [ri:d] [kju:'ɛf] ;
to **read** **QF** **;**
到 读 QF ;

PPF 已改为 EPF；FQ 已转位并改为 QF；

[ˌɛf'ɑ:r][tu:; tə] [ri:d] [ˌef 'i:] ; [ænd; ənd][ˌɑ:r 'ɛf][tu:; tə] [ri:d] [ɑ:z] .
FR **to** **read** **FE** **;** **and** **RF** **to** **read** **RS** **.**
FR 到 读 FE ; 和 射频 到 读 RS .

FR 读取 FE；RF 读取 RS。

[ɪn][ðə; ði][ˌef 'ef 'ɑ:r][ðə; ði][ɑ:r][hæz; həz] [bɪn] [meɪd] ['ɪntu:][ə; eɪ][pi:] ,
In **the** **FFR** **the** **R** **has** **been** **made** **into** **a** **P** **,**
在 这 FFR 这 拉 有 到过 制成 进入 一个 P ,

在FFR中，R被替换成了P。

[æn; ən][ɑːr] ['sʌbstɪtjutɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [rɪ'vɜːrst] [ef] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['slaɪtli] ['dɪfrənt]
an **R** **substituted** **for** **the** **reversed** **F** **,** **and** **with** **a** **slightly** **different**
一个 拉 替代 为了 这 反转 F , 和 和 一个 轻微地 不同的
['triːtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['sekənd][ef] ,
treatment **of** **the** **second** **F** **,**
治疗 的 这 第二 F ,

用 R 代替反向的 F，并且对第二个 F 的处理方式略有不同，

[ðə; ði] [hoʊl] [meɪd] [tuː; tə] [riːd] [ˌɑːr 'ɛf 'piː] .
the **whole** **made** **to** **read** **RFP** **.**
这 所有的 制成 到 读 RFP .

整个过程都是为了阅读 RFP 而做的。

[ɪn][ðə; ði][sɪksθ] [dɪ'zaɪn] [ðə; ði] [rɪ'vɜːrst] [ɑːr][hæz; həz] [bɪn] [tɜːrnd] [bæk] ,
In **the** **sixth** **design** **the** **reversed** **R** **has** **been** **turned** **back** **,**
在 这 第六 设计 这 反转 拉 有 到过 转向 后退 ,

第六版设计中，反向的R被改回了原来的位置。

[ə; eɪ] ['veri] [slaɪt] ['dɪfrəns] [ʌv; əv] ['triːtmənt] [ɪn][ɔːl][ðə; ði] ['letərz] ['biːɪŋ] ['nesəseri] [tuː; tə][plæn] [ðɪs]
a **very** **slight** **difference** **of** **treatment** **in** **all** **the** **letters** **being** **necessary** **to** **plan** **this**
一个 非常 轻微 不同之处 的 治疗 在 全部 这 信件 存在 必要的 到 计划 这
[wel] .
well **.**
出色地 .

所有信件的处理方式略有不同，这是做好计划的必要条件。

[ðə; ði][læst] [θriː] [dɪ'zaɪnz] [kən'tɪnjuː][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] .
The **last** **three** **designs** **continue** **in** **the** **same** **way** **.**
这 最后的 三 设计 继续 在 这 相同的 方式 .

最后三个设计也沿用了同样的方法。

[ə; eɪ] [kəm'pærɪsn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'greɪvd] [pleɪt] [wɪð; wɪθ] [pleɪt] [el] [wɪl] [ʃoʊ] [wɪð; wɪθ] [wʌt] ['lɪt(ə)l]
A **comparison** **of** **the** **engraved** **plate** **with** **Plate** **L** **will** **show** **with** **what** **little**
一个 比较 的 这 刻 盘子 和 盘子 L 将要 展示 和 什么 小的
[ˌɔːltə'reɪʃ(ə)n][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['kærəktər] [ɔːr] ['riːdɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [ˌɪntrə'duːst] ['ɪntuː][ə; eɪ] [dɪ'zaɪn] .
alteration **a** **different** **character** **or** **reading** **can** **be** **introduced** **into** **a** **design** **.**
改造 一个 不同的 特点 或者 阅读 能 是 介绍 进入 一个 设计 .

将雕刻的铭牌与 L 铭牌进行比较，就会发现只需稍作改动，就可以在设计中引入不同的字符或读音。

[aɪ] [trʌst] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] ['sʌmθɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] [tuː; tə] [pliːz] [ɔːl] [teɪsts] ,
I **trust** **there** **will** **be** **found** **something** **in** **this** **book** **to** **please** **all** **tastes** **,**
我 相信 那里 将要 是 成立 某物 在 这 书 到 请 全部 口味 ,

我相信这本书里一定有能满足所有人口味的内容。

[ɪf] ['oʊnli][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [dɪ'vaɪs] .
if **only** **a** **single** **device** **.**
如果 仅有的 一个 单身的 设备 .

如果只有一台设备的话。

[fɔːr; fər] ['eni] ['erərz] [ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi][ɪn][ðə; ði][wɜːrk][aɪ][ˌeɪ 'em][ə'loʊn][rɪ'spɑːnsəb(ə)l] .
For **any** **errors** **there** **may** **be** **in** **the** **work** **I** **am** **alone** **responsible** **.**
为了 任何 错误 那里 可能 是 在 这 工作 我 是 独自的 负责任的 .

如果作品中出现任何错误，我本人负全部责任。

[ɪn][ðə; ði] ['drɔːɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪts] [aɪ][hæv; həv] [bɪn] ['eɪbli] [ə'sɪstɪd] [baɪ] ['dɪfrənt] ['membər] [ʌv; əv]
In **the** **drawing** **of** **the** **plates** **I** **have** **been** **ably** **assisted** **by** **different** **members** **of**
在 这 绘画 的 这 盘子 我 有 到过 能够 协助 经过 不同的 成员 的
[ðə; ði]['stuːdioʊ] .
the **studio** **.**
这 工作室 .

在绘制这些版画的过程中，我得到了工作室不同成员的大力协助。

[aɪ][ˌeɪ 'em]['ɔːlsoʊ] [ɪn'detɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [hoʊl] [ʌv; əv] [pleɪt] [eks] . [wʌn] ['erər] [hæz; həz] [pæst] [ˌem 'iː]

I	am	also	indebted	for	the	whole	of	Plate	X	.	One	error	has	passed	me
我	是	还	负债累累	为了	这	所有的	的	盘子	X	.	一	错误	有	通过了	我

[ˌʌn'noʊtɪst] [tɪl] [ðə; ði][pɑːrt][wʌz; wəz] ['pʌblɪʃt] .

unnoticed	till	the	part	was	published	.
未被察觉	直到	这	部分	曾是	已发布	.

我也要感谢你对图版 X 的贡献。直到这部分内容发表后，我才注意到其中一个错误。

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [bɪn] [diː'piː] , [ɑːn] [pleɪt] [ˌɛks'ɛks'fɔːr] , [aɪ][hæv; həv] [drɔːn] [ɑːp] ; [ðɪs] ,

What	should	have	been	DP	,	on	Plate	XXXIV	,	I	have	drawn	OP	;	this	,
什么	应该	有	到过	DP	,	在	盘子	34	,	我	有	绘制	楼主	;	这	,

在第 XXXIV 号图版上，原本应该是 DP 的地方，我画成了 OP；这，

[ðoʊ] [ə; eɪ] [kə'rekt] ['saɪfər] , [ɪz][aʊt][ʌv; əv] [pleɪs] [ɑːn] [ðɪs] [pleɪt] .

though	a	correct	Cipher	,	is	out	of	place	on	this	plate	.
尽管	一个	正确的	密码	,	是	出去	的	地方	在	这	盘子	.

虽然密码正确，但放在这个盘子上却不合适。

[ə; eɪ] . [ə; eɪ] . - .

A	.	A	.	TURBAYNE	.
一个	.	一个	.	-	.

AA TURBAYNE。

['kɑːrltən] ['stuːdioʊ] ,

CARLTON	STUDIO	,
卡尔顿	工作室	,

卡尔顿工作室

['lʌndən] , _ [mɑːrtʃ] - _ .

LONDON	,	=	March	1906	=	.
伦敦	,	_	行进	-	_	.

伦敦，1906年3月。

['mɔnəugræmz]

MONOGRAMS
字母组合

字母组合

[ænd; ənd]

AND
和

和

['saɪfərz]

CIPHERS
密码

密码

[səˈdʒestʃənz] [æz; əz][tuː; tə]['veriɪŋ; 'væriɪŋ] ['triːtmənt]

SUGGESTIONS	AS	TO	VARYING	TREATMENT
建议	作为	到	变化	治疗

关于不同治疗方案的建议

[baɪ][ðə; ði][ɪn'greɪvər][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'zaɪnz] [ɪn] [ðɪs] [wɜːrk]

By	The	Engraver	of	The	Designs	in	This	Work
经过	这	雕刻师	的	这	设计	在	这	工作

本作品图案由雕刻师绘制

['veriəs] ['triːtmənts] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [dɪ'zaɪn]

VARIOUS	TREATMENTS	OF	THE	SAME	DESIGN
各种各样的	治疗	的	这	相同的	设计

同一设计的不同处理方法

[pleɪt] [aɪ] — [ˌeɪ 'eɪ]

PLATE	I	—	AA
盘子	我	—	AA

图版 I—AA

[pleɪt] [iː] — [ˌeɪ 'eɪ] , ['eˌbi] , [ˌeɪ 'siː]

PLATE	II	—	AA	,	AB	,	AC
盘子	二	—	AA	,	AB	,	交流电

图版二——AA、AB、AC

[pleɪt] [ˌaɪ'aɪ'aɪ] — [ˌeɪ 'siː] , [æd]

PLATE	III	—	AC	,	AD
盘子	三、	—	交流电	,	广告

图版三——公元前、公元后

[pleɪt] [ˌaɪ 'viː] — ['eɪ] , [ˌeɪ'ɛf] , [æx; ʌx]

PLATE	IV	—	AE	,	AF	,	AG
盘子	第四	—	AE	,	空军	,	AG

图版四——AE、AF、AG

[pleɪt] [viː] — [æx; ʌx] , [ɑː] , [ˌeɪ 'aɪ]

PLATE	V	—	AG	,	AH	,	AI
盘子	V	—	AG	,	啊	,	人工智能

图版五——AG、AH、AI

[pleɪt] ['vaɪ, 'viː] — [ˌeɪ 'aɪ] , [ˌeɪ'dʒeɪ] , [ɔk]

PLATE	VI	—	AI	,	AJ	,	AK
盘子	六年级	—	人工智能	,	AJ	,	AK

图版六——AI、AJ、AK

[pleɪt] [ˌviːˌaɪ'aɪ] — [ɑːl] , [ˌeɪ 'em] , [æn; ən]

PLATE	VII	—	AL	,	AM	,	AN
盘子	七	—	AL	,	是	,	一个

图版七——AL、AM、AN

[pleɪt] [ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ] — [æn; ən] , [ˌe 'o] , [ˌeɪ 'piː]

PLATE	VIII	—	AN	,	AO	,	AP
盘子	八	—	一个	,	AO	,	美联社

图版八——AN、AO、AP

[pleɪt] [ˌaɪ'ɛks] — [ˌeɪ 'piː] , [ˌeɪ'kjuː] , [ˌeɪ 'ɑːr] , [æz; əz]

PLATE	IX	—	AP	,	AQ	,	AR	,	AS
盘子	第九章	—	美联社	,	空气质量	,	增强现实	,	作为

图版 IX—AP、AQ、AR、AS

[pleɪt] [eks] — [æz; əz] , [æt; ət] , [ˌeɪ 'juː]

PLATE	X	—	AS	,	AT	,	AU
盘子	X	—	作为	,	在	,	澳大利亚

图版 X—AS、AT、AU

[pleɪt] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] — [ˌeɪ 'viː] , [ɔː] , [æks] , [eɪ] , [eɪ'ziː]

PLATE	XI	—	AV	,	AW	,	AX	,	AY	,	AZ
盘子	十一	—	AV	,	AW	,	斧头	,	AY	,	亚利桑那州

图版 XI—AV、AW、AX、AY、AZ

[pleɪt] [ˌɛksˌaɪ'aɪ] — ['biː biː] , [ˌbiː 'siː] , [ˌbiː'diː]

PLATE	XII	—	BB	,	BC	,	BD
盘子	十二	—	BB	,	公元前	,	BD

图版十二——BB、BC、BD

[pleɪt] [ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] — [biː; bi] , [ˌbiː 'ef] , ['biː'dʒiː]

PLATE	XIII	—	BE	,	BF	,	BG
盘子	十三	—	是	,	生物	,	BG

图版十三—BE、BF、BG

[pleɪt] [ˌɛksˌaɪ'viː] — ['biː'dʒiː] , ['biː'eɪtʃ] , [baɪ]

PLATE	XIV	—	BG	,	BH	,	BI
盘子	十四	—	BG	,	勃朗峰	,	双

图版十四——BG、BH、BI

[pleɪt] ['ɛks'viː] — [baɪ] , [biː'dʒeɪ] , [biː'keɪ] , ['biː 'el]

PLATE	XV	—	BI	,	BJ	,	BK	,	BL
盘子	十五	—	双	,	BJ	,	BK	,	BL

图版十五——BI、BJ、BK、BL

[pleɪt] [ˌɛks'viː'aɪ] — ['biː 'el] , [ˌbiː'ɛm] , ['biː'ɛn]

PLATE	XVI	—	BL	,	BM	,	BN
盘子	十六	—	BL	,	BM	,	BN

图版十六—BL、BM、BN

[pleɪt] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ] — ['biː'ɛn] , [ˌbiː 'oʊ] , [ˌbi'pi]

PLATE	XVII	—	BN	,	BO	,	BP
盘子	十七	—	BN	,	BO	,	英国石油公司

图版十七—BN、BO、BP

[pleɪt] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ'aɪ] — [biː'kjuː] , [biː'ɑːr] , [ˌbiː 'es]

PLATE	XVIII	—	BQ	,	BR	,	BS
盘子	十八	—	布里斯班	,	BR	,	BS

图版十八——BQ、BR、BS

[pleɪt] [ˌɛksˌaɪ'ɛks] — ['biː'tiː] , [buː] , ['biː ˌviː]

PLATE	XIX	—	BT	,	BU	,	BV
盘子	十九	—	BT	,	波士顿大学	,	博维

图版十九——BT、BU、BV

['eks 'eks] — ['biː ˌviː] , [ˌbiː'dʌbljuː] , [ˌbiː'ɛks] , [baɪ] , ['biːziː]

PLATE	XX	—	BV	,	BW	,	BX	,	BY	,	BZ
盘子	xx	—	博维	,	黑白	,	BX	,	经过	,	布兹

图版 XX—BV、BW、BX、BY、BZ

[pleɪt] [ˌɛks'ɛks'aɪ] — [ˌsiː 'siː] , [ˌsiː 'diː] , [ˌsiː 'iː]

PLATE	XXI	—	CC	,	CD	,	CE
盘子	二十一	—	CC	,	光盘	,	中央电气

图版 XXI—CC、CD、CE

[pleɪt] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ] — [ˌsiː'ef] , ['siː'dʒiː] , [tʃeɪtʃ]

PLATE	XXII	—	CF	,	CG	,	CH
盘子	二十二	—	CF	,	CG	,	CH

图版 XXII—CF、CG、CH

[pleɪt] [ˌɛks'ɛks'aɪ'aɪ'aɪ] — [tʃeɪtʃ] , [siː aɪ] , [siː'dʒeɪ]

PLATE	XXIII	—	CH	,	CI	,	CJ
盘子	二十三	—	CH	,	置信区间	,	CJ

图版 XXIII—CH、CI、CJ

[pleɪt] [ˌɛks'ɛks'aɪ'viː] — [siː'dʒeɪ] , ['sik'eɪ] , [siː'ɛl]

PLATE	XXIV	—	CJ	,	CK	,	CL
盘子	二十四	—	CJ	,	CK	,	CL

图版 XXIV—CJ、CK、CL

[pleɪt] [ˌɛks'ɛks'viː] — [siː'ɛl] , [siː'ɛm] , ['siː ɛn]

PLATE	XXV	—	CL	,	CM	,	CN
盘子	25	—	CL	,	厘米	,	中国

图版 XXV—CL、CM、CN

[pleɪt] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ] — [ˌsiː 'oʊ] , [ˌsiː'piː] , [ˌsiː'kjuː]

PLATE	XXVI	—	CO	,	CP	,	CQ
盘子	26	—	一氧化碳	,	CP	,	CQ

图版 XXVI—CO、CP、CQ

[pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪ] — [ˌsiːˈɑːr] , [ˈsiːˌes] , ['kɔrt]

PLATE	XXVII	—	CR	,	CS	,	CT
盘子	xxvii	—	CR	,	CS	,	计算机断层扫描

图版 XXVII—CR、CS、CT

[pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ] — ['kɔrt] , ['siːˈjuː] , [ˌsiː ˈviː]

PLATE	XXVIII	—	CT	,	CU	,	CV
盘子	二十八	—	计算机断层扫描	,	CU	,	简历

图版 XXVIII—CT、CU、CV

[pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈaɪˈɛks] — [ˌsiː ˈviː] , [ˌsiːˈdʌbljuː] , [ˌsiːˈɛks] , [saɪ; si] , [ˌsiːˈziː]

PLATE	XXIX	—	CV	,	CW	,	CX	,	CY	,	CZ
盘子	二十九	—	简历	,	CW	,	CX	,	CY	,	捷克

图版 XXIX—CV、CW、CX、CY、CZ

[pleɪt] [ɛ.ksɛ.ksɛks] — [ˌdiː ˈdiː] , [diː] , [ˌdiːˈɛf]

PLATE	XXX	—	DD	,	DE	,	DF
盘子	XXX	—	DD	,	德语	,	DF

图版 XXX—DD、DE、DF

[pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈaɪ] — [ˌdiːˈdʒiː] , [ˌdiː ˈeɪtʃ] , [ˌdiː ˈaɪ]

PLATE	XXXI	—	DG	,	DH	,	DI
盘子	xxxi	—	司局	,	DH	,	DI

图版 XXXI—DG、DH、DI

[pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈtuː] — [ˌdiː ˈaɪ] , ['diː dʒeɪ] , ['diˈkeɪ]

PLATE	XXXII	—	DI	,	DJ	,	DK
盘子	xxxii	—	DI	,	DJ	,	DK

图版 XXXII—DI、DJ、DK

[pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈθriː] — ['diˈkeɪ] , ['diːˈɛl] , [ˌdiː 'em]

PLATE	XXXIII	—	DK	,	DL	,	DM
盘子	xxxiii	—	DK	,	DL	,	DM

图版 XXXIII—DK、DL、DM

[pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈfɔːr] — [ˌdiːˈɛn] , [duː] , [diːˈpiː]

PLATE	XXXIV	—	DN	,	DO	,	DP
盘子	34	—	DN	,	做	,	DP

图版 XXXIV—DN、DO、DP

[pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈfaɪv] — [diːˈpiː] , [ˌdiːˈkjuː] , ['draɪv, 'dɑːktɝ] , [diz]

PLATE	XXXV	—	DP	,	DQ	,	DR	,	DS
盘子	xxxv	—	DP	,	DQ	,	博士	,	DS

图版 XXXV—DP、DQ、DR、DS

[pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈsɪks] — [diz] , [ˌdiː ˈtiː] , [diːˈju]

PLATE	XXXVI	—	DS	,	DT	,	DU
盘子	xxxvi	—	DS	,	DT	,	杜

图版 XXXVI—DS、DT、DU

[pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈsɛvən] — [diːˈju] , [diːˌviː] , [ˌdiː ˈdʌbljuː] , ['diːˈɛks]

PLATE	XXXVII	—	DU	,	DV	,	DW	,	DX
盘子	xxxvii	—	杜	,	德维	,	DW	,	DX

图版 XXXVII—DU、DV、DW、DX

[pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈeɪt] — [dai] , [ˌdiːˈziː] , [iː] , [ˌiːˈɛf] , [ˌiːˈdʒiː]

PLATE	XXXVIII	—	DY	,	DZ	,	EE	,	EF	,	EG
盘子	38	—	dy	,	迪兹	,	EE	,	EF	,	例如

板 XXXVIII—DY、DZ、EE、EF、EG

[pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈnaɪn] — [ˌiːˈdʒiː] , [eɪ] , [ˌiːˈaɪ]

PLATE	XXXIX	—	EG	,	EH	,	EI
盘子	xxxix	—	例如	,	电	,	EI

图版 XXXIX—EG、EH、EI

[pleɪt] [ˌeks 'el] — [eɪdʒ] , ['ɛk, 'iː'keɪ] , [el]

PLATE	XL	—	EJ	,	EK	,	EL
盘子	XL	—	EJ	,	EK	,	EL

PLATE XL—EJ、EK、EL

[pleɪt] ['ɛks'ɛl'aɪ] — [el] , [ɪm] , [ɪn]

PLATE	XLI	—	EL	,	EM	,	EN
盘子	xli	—	EL	,	EM	,	EN

图版 XLI—EL、EM、EN

[pleɪt] [ˌɛksˌɛl'aɪ'aɪ] — [ɪn] , [ˌiː'oʊ] , [ˌiː'piː] , [ˌi 'kju]

PLATE	XLII	—	EN	,	EO	,	EP	,	EQ
盘子	xlii	—	EN	,	EO	,	EP	,	均衡

图版 XLII—EN、EO、EP、EQ

[pleɪt] [ˌɛksˌɛl'aɪ'aɪ'aɪ] — [ˌi 'kju] , [ɜːr; ər] , [iːz]

PLATE	XLIII	—	EQ	,	ER	,	ES
盘子	四十三	—	均衡	,	急诊室	,	ES

图版 XLIII—EQ、ER、ES

[pleɪt] [ˌɛksˌɛl'aɪ'viː] — [iːz] , [et] , [ˌiː 'juː]

PLATE	XLIV	—	ES	,	ET	,	EU
盘子	xliv	—	ES	,	ET	,	欧盟

图版 XLIV—ES、ET、EU

[pleɪt] [ˌɛksˌɛl'viː] — [ˌiː 'viː] , [ˌiː'dʌbəljuː] , [eks] , [eɪ] , [ɛz] , [ˌɛf'ɛf]

PLATE	XLV	—	EV	,	EW	,	EX	,	EY	,	EZ	,	FF
盘子	xlv	—	电动汽车	,	东威	,	前任	,	安永	,	易	,	FF

板 XLV—EV、EW、EX、EY、EZ、FF

[pleɪt] [ˌɛksˌɛl'viː'aɪ] — [ˌef 'dʒiː] , [ˌef 'eɪtʃ] , [fai]

PLATE	XLVI	—	FG	,	FH	,	FI
盘子	xlvi	—	前锋	,	FH	,	FI

图版 XLVI—FG、FH、FI

[pleɪt] [ˌɛksˌɛl'viː'aɪ'aɪ] — [fai] , [ɛf'dʒeɪ] , [ɛf'keɪ] , [ɛf'ɛl]

PLATE	XLVII	—	FI	,	FJ	,	FK	,	FL
盘子	xlvii	—	FI	,	FJ	,	FK	,	佛罗里达州

图版 XLVII—FI、FJ、FK、FL

[pleɪt] [ˌɛksˌɛl'viː'aɪ'aɪ'aɪ] — [ɛf'ɛl] , [ˌef 'em] , [ɛf'ɛn]

PLATE	XLVIII	—	FL	,	FM	,	FN
盘子	xlviii	—	佛罗里达州	,	调频	,	前线

图版 XLVIII—FL、FM、FN

[pleɪt] [ˌɛksˌɛl'aɪ'ɛks] — [ɛf'ɛn] , [ˌɛf'oʊ] , [ˌɛf'piː]

PLATE	XLIX	—	FN	,	FO	,	FP
盘子	xlix	—	前线	,	FO	,	FP

图版 XLIX—FN、FO、FP

[pleɪt] [el] — [ˌɛf'piː] , [ˌɛf'kjuː] , [ˌɛf'ɑːr] , ['ɛfɛs]

PLATE	L	—	FP	,	FQ	,	FR	,	FS
盘子	L	—	FP	,	频率	,	FR	,	FS

PLATE L—FP、FQ、FR、FS

[pleɪt] [li] — ['ɛfɛs] , [ɛf tiː] , ['fuː]

PLATE	LI	—	FS	,	FT	,	FU
盘子	李	—	FS	,	FT	,	FU

图 11—FS、FT、FU

[pleɪt] [liː] — [ɛf'viː] , [ɛf'dʌbəljuː] , [ˌef 'eks] , [faɪ] , [ef-ziː]

PLATE	LII	—	FV	,	FW	,	FX	,	FY	,	FZ
盘子	lii	—	农场	,	固件	,	FX	,	财政年度	,	fz

PLATE LII—FV、FW、FX、FY、FZ

[pleɪt] [liː] — [dʒiː dʒiː] , [ˌdʒiːˈeɪtʃ] , [ˌdʒiː ˈaɪ] , [gɪdʒeɪ]

PLATE	LIII	—	GG	,	GH	,	GI	,	GJ
盘子	liii	—	GG	,	GH	,	胃肠道	,	GJ

图版 LIII—GG、GH、GI、GJ

[pleɪt] [ˈlɪv] — [gɪdʒeɪ] , [ˌdʒiː ˈkeɪ] , [ˌdʒiː ˈɛl]

PLATE	LIV	—	GJ	,	GK	,	GL
盘子	生活	—	GJ	,	门将	,	GL

第五盘——GJ、GK、GL

[pleɪt] [ˌɛlˈviː] — [ˌdʒiː ˈɛl] , [ˌdʒiː ˈem] , [dʒiːˈɛn]

PLATE	LV	—	GL	,	GM	,	GN
盘子	LV	—	GL	,	通用汽车	,	GN

PLATE LV—GL、GM、GN

[pleɪt] [ˌɛlˈviːˈaɪ] — [goʊ] , [ˌdʒiː ˈpiː] , [ˌdʒiːˈkjuː]

PLATE	LVI	—	GO	,	GP	,	GQ
盘子	lvi	—	去	,	全科医生	,	GQ

PLATE LVI—GO、GP、GQ

[pleɪt] [ˌɛlˈviːˈaɪˈaɪ] — [ˌdʒiːˈkjuː] , [ˌdʒiːˈɑːr] , [ˈdʒiːˈɛs]

PLATE	LVII	—	GQ	,	GR	,	GS
盘子	lvii	—	GQ	,	GR	,	GS

图版 LVII—GQ、GR、GS

[pleɪt] [ˌɛlˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ] — [dʒiːˈtiː] , [ˈgʌ] , [dʒiː ˈviː]

PLATE	LVIII	—	GT	,	GU	,	GV
盘子	第五十八章	—	GT	,	GU	,	GV

图版 LVIII—GT、GU、GV

[pleɪt] [lɪks] — [dʒiː ˈviː] , [ˌdʒiːˈdʌbljuː] , [dʒiːˈɛks] , [dʒaɪ] , [gz] , [ˌeɪtʃˈeɪtʃ]

PLATE	LIX	—	GV	,	GW	,	GX	,	GY	,	GZ	,	HH
盘子	利克斯	—	GV	,	GW	,	gx	,	吉	,	克兹	,	HH

PLATE LIX—GV、GW、GX、GY、GZ、HH

[pleɪt] [ˌɛlˈɛks] — [haɪ] , [ˌeɪtʃ ˈdʒeɪ] , [ˌeɪtʃ ˈkeɪ]

PLATE	LX	—	HI	,	HJ	,	HK
盘子	LX	—	你好	,	HJ	,	香港

PLATE LX—HI、HJ、HK

[pleɪt] [lkˈsiː, ˈɛˈlɛkˈsaɪ] — [ˌeɪtʃ ˈkeɪ] , [ˈeɪtʃ ɛl] , [ˌeɪtʃ ˈem]

PLATE	LXI	—	HK	,	HL	,	HM
盘子	lxi	—	香港	,	HL	,	HM

PLATE LXI—HK, HL, HM

[pleɪt] [ˌɛlˈɛksˈaɪˈaɪ] — [ˈetʃ ˈen] , [hoʊ] , [ˌeɪtʃ ˈpiː]

PLATE	LXII	—	HN	,	HO	,	HP
盘子	lxii	—	HN	,	总部	,	惠普

图版 LXII—HN、HO、HP

[pleɪt] [ˌɛlˈɛksˈaɪˈaɪˈaɪ] — [ˌeɪtʃ ˈpiː] , [ˌeɪtʃ ˈkjuː] , [ˌetʃ ˈɑr] , [eɪtʃˈɛs]

PLATE	LXIII	—	HP	,	HQ	,	HR	,	HS
盘子	六十三	—	惠普	,	总部	,	人力资源	,	高中

图版 LXIII—HP、HQ、HR、HS

[pleɪt] [ˌɛlˈɛksˈaɪˈviː] — [eɪtʃˈɛs] , [ˌeɪtʃˈtiː] , [ˈhuː]

PLATE	LXIV	—	HS	,	HT	,	HU
盘子	lxiv	—	高中	,	HT	,	HU

图版 LXIV—HS、HT、HU

[pleɪt] [ˌɛlˈɛksˈviː] — [ˈhuː] , [ˌeɪtʃˈviː] , [ˌeɪtʃˈdʌbljuː] , [ˌeɪtʃˈɛks] , [hai]

PLATE	LXV	—	HU	,	HV	,	HW	,	HX	,	HY
盘子	六十五	—	HU	,	高压	,	硬件	,	HX	,	嗨

板 LXV—HU、HV、HW、HX、HY

[pleɪt] [lks'vaɪ] — ['hɜ˞tz] , [iː] , [ɪdʒ] , [ɪk]

PLATE	LXVI	—	HZ	,	II	,	IJ	,	IK
盘子	六十六	—	赫兹	,	二	,	IJ	,	知识

图版 LXVI—HZ、II、IJ、IK

[pleɪt] [ˌɛl'ɛks'viː'aɪ'aɪ] — [ɪl] , [ɪm] , [ɪn]

PLATE	LXVII	—	IL	,	IM	,	IN
盘子	六十七	—	伊利诺伊州	,	我是	,	在

图版 LXVII—IL、IM、IN

[pleɪt] [ˌɛl'ɛks'viː'aɪ'aɪ'aɪ] — ['aɪoʊ] , [ˌaɪˌpiː, 'ɪp] , [ˌaɪ 'kjuː] , [ɪr]

PLATE	LXVIII	—	IO	,	IP	,	IQ	,	IR
盘子	六十八	—	IO	,	IP	,	智商	,	红外光谱

图版 LXVIII—IO、IP、IQ、IR

[pleɪt] [ˌɛl'ɛks'aɪ'ɛks] — [ɪr] , [ɪz] , [ˌaɪ 'tiː] , [ˌaɪ'juː]

PLATE	LXIX	—	IR	,	IS	,	IT	,	IU
盘子	六十九	—	红外光谱	,	是	,	它	,	印第安纳大学

图版 LXIX—IR、IS、IT、IU

[pleɪt] [ˌɛl'ɛks'ɛks] — [ˌaɪ'juː] , [ˌaɪ 'viː] , [ˌaɪ'dʌbəlˌjuː] , [ˌaɪ'ɛks] , [ˌaɪ'waɪ] , ['ɪz]

PLATE	LXX	—	IU	,	IV	,	IW	,	IX	,	IY	,	IZ
盘子	七十士译本	—	印第安纳大学	,	第四	,	IW	,	第九章	,	伊	,	伊兹

板 LXX—IU、IV、IW、IX、IY、IZ

[pleɪt] [ˌɛl'ɛks'ɛks'aɪ] — [dʒeɪ'dʒeɪ] , [dʒeɪ'keɪ] , ['dʒeɪ 'el] , ['dʒeɪ 'em]

PLATE	LXXI	—	JJ	,	JK	,	JL	,	JM
盘子	六十一	—	JJ	,	JK	,	贾尔	,	JM

图版 LXXI—JJ、JK、JL、JM

[pleɪt] [ˌɛl'ɛks'ɛks'aɪ'aɪ] — ['dʒeɪ 'em] , [dʒeɪ ɛn] , [dʒoʊ]

PLATE	LXXII	—	JM	,	JN	,	JO
盘子	七十二	—	JM	,	JN	,	乔

图版 LXXII——JM、JN、JO

[pleɪt] [lksk'sɪɪiː] — [dʒoʊ] , [ˌdʒeɪ 'piː] , [ˌdʒeɪ'kjuː] , ['dʒunjɜ˞]

PLATE	LXXIII	—	JO	,	JP	,	JQ	,	JR
盘子	七十三	—	乔	,	日本	,	JQ	,	JR

图版 LXXIII——JO、JP、JQ、JR

[pleɪt] [sevntɪ'fɔː] — ['dʒunjɜ˞] , [ˌdʒeɪ'ɛs] , [ˌdʒeɪ'tiː]

PLATE	LXXIV	—	JR	,	JS	,	JT
盘子	七十四	—	JR	,	JS	,	JT

图版 LXXIV—JR、JS、JT

[pleɪt] ['el'eks'eksv'iː] — [ˌdʒeɪ'tiː] , ['dʒuː] , [ˌdʒeɪ'viː] , ['dʒeɪ'dʌbljuː]

PLATE	LXXV	—	JT	,	JU	,	JV	,	JW
盘子	七十五	—	JT	,	朱	,	合资企业	,	耶和华见证人

图版 LXXV—JT、JU、JV、JW

[pleɪt] [lksks'viː] — ['dʒeɪ'dʌbljuː] , ['dʒeɪ'ɛks] , ['dʒaɪ] , ['dʒeɪ'ziː] , [keɪ'keɪ] , ['keɪ 'el]

PLATE	LXXVI	—	JW	,	JX	,	JY	,	JZ	,	KK	,	KL
盘子	七十六	—	耶和华见证人	,	jx	,	jy	,	jz	,	KK	,	吉隆坡

板 LXXVI—JW、JX、JY、JZ、KK、KL

[pleɪt] [ˌɛl'ɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ] — ['keɪ 'ɛm] , [keɪ'ɛn] , [ˌkeɪ 'oʊ]

PLATE	LXXVII	—	KM	,	KN	,	KO
盘子	七十七	—	克姆	,	克努尔特人	,	KO

图版 LXXVII—KM、KN、KO

[pleɪt] [lksviːiːi] — [ˌkeɪ 'oʊ] , [ˌkeɪ 'piː] , [keɪ'kjuː]

PLATE	LXXVIII	—	KO	,	KP	,	KQ
盘子	第七十八章	—	KO	,	开伯尔-普赫图赫瓦省	,	kq

图版 LXXVIII—KO、KP、KQ

[pleɪt] [ˌɛlˈɛksˈɛksˈaɪˈɛks] — [keɪˈɑːr] , [keiz] , [ˈkeɪˈtiː]

PLATE	LXXIX	—	KR	,	KS	,	KT
盘子	七十九	—	韩国	,	KS	,	克特

图版 LXXIX—KR、KS、KT

[pleɪt] [ˌɛlˈɛksˈɛksˈɛks] — [ˈkeɪˈtiː] , [ˈkuː] , [ˌkeɪ ˈviː]

PLATE	LXXX	—	KT	,	KU	,	KV
盘子	lxxx	—	克特	,	堪萨斯大学	,	KV

图版 LXXX—KT、KU、KV

[pleɪt] [lksksk'siː] — [ˌkeɪ ˈviː] , [ˌkeɪ ˈdʌbəljuː] , [ˌkeɪˈɛks] , [ˈkaɪ] , [keɪ ziː]

PLATE	LXXXI	—	KV	,	KW	,	KX	,	KY	,	KZ
盘子	81	—	KV	,	柯威	,	KX	,	肯塔基州	,	克兹

板 LXXXI—KV、KW、KX、KY、KZ

[pleɪt] [lksiːi] — [əl] , [ˈluː.mən] , [ˈleɪn]

PLATE	LXXXII	—	LL	,	LM	,	LN
盘子	第八十二章	—	二	,	LM	,	线性纳米

图版 LXXXII—LL、LM、LN

[pleɪt] [lksksk'sɪɪiː] — [loʊ] , [ˌel ˈpiː] , [ˈelˈkjuː]

PLATE	LXXXIII	—	LO	,	LP	,	LQ
盘子	83	—	LO	,	LP	,	低质量

图版 LXXXIII—LO、LP、LQ

[pleɪt] [ˌɛlˈɛksˈɛksˈɛksˈaɪˈviː] — [ˈelˈkjuː] , [ˈelˈɑːr] , [elz]

PLATE	LXXXIV	—	LQ	,	LR	,	LS
盘子	84	—	低质量	,	LR	,	LS

图版 LXXXIV—LQ、LR、LS

[pleɪt] [ˌɛlˈɛksˈɛksˈɛksˈviː] — [ˈɛlˈtiː] , [ˈlʌ] , [ˌɛlˈviː]

PLATE	LXXXV	—	LT	,	LU	,	LV
盘子	85	—	LT	,	鲁	,	LV

图版 LXXXV—LT、LU、LV

[pleɪt] - — [ˌɛlˈviː] , [ˌɛlˈdʌbəljuː] , [ˌɛlˈɛks] , [li] , [ˌɛlˈziː]

PLATE	LXXXVI	—	LV	,	LW	,	LX	,	LY	,	LZ
盘子	-	—	LV	,	左翼	,	LX	,	LY	,	拉扎

图版 LXXXVI—LV、LW、LX、LY、LZ

[pleɪt] [lkskskˈsˈvɪiː] — [m; ʌm] , [ˌɛmˈɛn] , [moʊ]

PLATE	LXXXVII	—	MM	,	MN	,	MO
盘子	87	—	毫米	,	明尼苏达州	,	密苏里州

图版 LXXXVII—MM、MN、MO

[pleɪt] [lksvɪːi] — [ˌem ˈpiː] , [ˌɛmˈkjuː] , [ˈmɪstər]

PLATE	LXXXVIII	—	MP	,	MQ	,	MR
盘子	88	—	议员	,	MQ	,	先生

图版 LXXXVIII—MP、MQ、MR

[pleɪt] [ˌɛlˈɛksˈɛksˈɛksˈaɪˈɛks] — [ˈmɪstər] , [ˌem ˈes] , [ˈmaʊnt, ˈɛmˈtiː]

PLATE	LXXXIX	—	MR	,	MS	,	MT
盘子	89	—	先生	,	多发性硬化症	,	公吨

图版 LXXXIX—MR、MS、MT

[pleɪt] [ˌɛksˈsiː] — [mjuː] , [ˌem ˈviː] , [ˌɛmˈdʌbljuː]

PLATE	XC	—	MU	,	MV	,	MW
盘子	XC	—	亩	,	MV	,	兆瓦

PLATE XC—MU、MV、MW

[pleɪt] [ˌɛksˌsiːˈaɪ] — [ˌɛmˈdʌbljuː] , [mɪks] , [maɪ] , [ɛmˈziː] , [ɛnˈɛn] , [noʊ]

PLATE	XCI	—	MW	,	MX	,	MY	,	MZ	,	NN	,	NO
盘子	xci	—	兆瓦	,	MX	,	我的	,	MZ	,	NN	,	不

PLATE XCI—MW、MX、MY、MZ、NN、NO

[pleɪt] [zɪs] — [noʊ] , [ˌɛn'piː] , [ˌen 'kjuː] , [ˌɛn'ɑːr]

PLATE	XCII	—	NO	,	NP	,	NQ	,	NR
盘子	xcii	—	不	,	NP	,	北昆士兰	,	NR

图版 XCII—NO、NP、NQ、NR

[pleɪt] [ˌɛksˌsiː'aɪ'aɪ'aɪ] — [ˌɛn'ɑːr] , [ˌɛn'ɛs] , [ˌɛn'tiː]

PLATE	XCIII	—	NR	,	NS	,	NT
盘子	93	—	NR	,	NS	,	NT

图版 XIII—NR、NS、NT

[pleɪt] - — [ˌɛn'tiː] , [njuː] , ['ɛn'viː] , [ˌɛn'dʌbəljuː]

PLATE	XCIV	—	NT	,	NU	,	NV	,	NW
盘子	-	—	NT	,	NU	, 内华达州	,	西北	

图版 XCIV—NT、NU、NV、NW

[pleɪt] [ˌɛksˌsiː'viː] — [ˌɛn'dʌbəljuː] , [ˌɛn'ɛks] , [ˌɛn'waɪ] , [ˌɛn'ziː] , ['əu'əu] , [ɑːp]

PLATE	XCV	—	NW	,	NX	,	NY	,	NZ	,	OO	,	OP
盘子	xcv	—	西北	,	nx	,	纽约	,	新西兰	,	OO	,	楼主

板 XCV—NW、NX、NY、NZ、OO、OP

[pleɪt] [zk'vɪ] — [ɑːp] , [ˌoʊ'kjuː] , [ɔːr] , [ˌoʊ 'es]

PLATE	XCVI	—	OP	,	OQ	,	OR	,	OS
盘子	xcvi	—	楼主	,	OQ	,	或者	,	操作系统

图版 XCVI—OP、OQ、OR、OS

[pleɪt] - — [ˌoʊ 'es] , ['ɔt, 'oʊ'tiː] , [oʊ] , [ˌoʊ'viː]

PLATE	XCVII	—	OS	,	OT	,	OU	,	OV
盘子	-	—	操作系统	,	OT	, 俄亥俄大学	,	OV	

图版 XCVII—OS、OT、OU、OV

[pleɪt] [ɛkskviaɪiːi] — [ˌoʊ'viː] , [aʊ] , [ɑːks] , [ɔɪ] , [ɑːz]

PLATE	XCVIII	—	OV	,	OW	,	OX	,	OY	,	OZ
盘子	98	—	OV	,	OW	,	牛	,	oy	,	盎司

图版 XCVIII—OV、OW、OX、OY、OZ

[pleɪt] [ɛksɪks] — [piː'piː] , [ˌpiː'kjuː] , [ˌpiː 'ɑːr] , [ˌpiː 'es]

PLATE	XCIX	—	PP	,	PQ	,	PR	,	PS
盘子	九十九	—	PP	,	PQ	,	公关	,	PS

图版 XCIX—PP、PQ、PR、PS

[pleɪt] [siː] — [ˌpiː 'es] , [ˌpiː 'tiː] , ['puː]

PLATE	C	—	PS	,	PT	,	PU
盘子	C	—	PS	,	PT	,	PU

板C—PS、PT、PU

[pleɪt] [siː aɪ] — ['puː] , [ˌpiː'viː] , [ˌpiː'dʌbəljuː] , [ˌpiː 'eks]

PLATE	CI	—	PU	,	PV	,	PW	,	PX
盘子	置信区间	—	PU	,	光伏	,	个人工资	,	PX

板材 CI—PU、PV、PW、PX

[pleɪt] [siː aɪ 'aɪ] — ['paɪ] , [piː'ziː] , ['kjuː'kjuː] , [ˌkjuː'ɑːr] , [kjuːz] , [kjuː'tiː]

PLATE	CII	—	PY	,	PZ	,	QQ	,	QR	,	QS	,	QT
盘子	CII	—	PY	,	pz	,	QQ	,	二维码	,	QS	,	QT

图版 CII—PY、PZ、QQ、QR、QS、QT

[pleɪt] [ˌsiː'aɪ'aɪ'aɪ] — [kjuː'tiː] , [kw] , [kwʌb] , [ˌkjuː'ɛks] , [kjuː 'waɪ] , [ˌkjuː'zɛd]

PLATE	CIII	—	QT	,	QU	,	QW	,	QX	,	QY	,	QZ
盘子	ciii	—	QT	,	qu	,	qw	,	qx	,	qy	,	qz

图版 CIII—QT、QU、QW、QX、QY、QZ

[pleɪt] [sɪv] — ['ɑːr'ɑːr] , [ɑːz] , [ˌɑːr'tiː]

PLATE	CIV	—	RR	,	RS	,	RT
盘子	文明	—	RR	,	RS	,	RT

图版 CIV—RR、RS、RT

[pleɪt] [ˌsiː 'viː] — ['ruː, 'ɑːr'juː] , [ˌɑːr 'viː] , [ˌɑːr'dʌbəljuː]

PLATE	CV	—	RU	,	RV	,	RW
盘子	简历	—	俄罗斯	,	房车	,	RW

PLATE CV—RU、RV、RW

[pleɪt] [ˌsiː 'viː 'aɪ] — [ˌɑːr'dʌbəljuː] , [ˌɑːr 'eks] , [raɪ] , [ɑːr'ziː] , [ˌes 'es] , [ˌes 'tiː]

PLATE	CVI	—	RW	,	RX	,	RY	,	RZ	,	SS	,	ST
盘子	CVI	—	RW	,	RX	,	ry	,	rz	,	SS	,	英石

PLATE CVI—RW、RX、RY、RZ、SS、ST

[pleɪt] [siːviːaɪ] — [ˌes 'tiː] , [suː] , [ɛs'viː] , [ɛs'dʌbljuː]

PLATE	CVII	—	ST	,	SU	,	SV	,	SW
盘子	CVII	—	英石	,	SU	,	SV	,	西南

图版 CVII—ST、SU、SV、SW

[pleɪt] - — [ɛs'dʌbljuː] , [ˌɛs'ɛks] , ['saɪ] , [zɛd] , [ˌtiː'tiː] , [ˌti ju]

PLATE	CVIII	—	SW	,	SX	,	SY	,	SZ	,	TT	,	TU
盘子	-	—	西南	,	SX	,	SY	,	尺寸	,	TT	,	TU

板 CVIII—SW、SX、SY、SZ、TT、TU

[pleɪt] [sɪks] — [ˌti ju] , [ˌtiː 'viː] , [ˌtiː'dʌbəljuː]

PLATE	CIX	—	TU	,	TV	,	TW
盘子	cix	—	TU	,	电视	,	TW

图版 CIX—TU、TV、TW

[pleɪt] [ˌsiː'ɛks] — [ˌtiː'dʌbəljuː] , [ˌtiː'ɛks] , ['taɪ] , [ˌtiː'zɛd] , ['juʌ] , [ˌjuː 'viː]

PLATE	CX	—	TW	,	TX	,	TY	,	TZ	,	UU	,	UV
盘子	CX	—	TW	,	德克萨斯州	,	TY	,	坦桑尼亚	,	UU	,	紫外线

板 CX—TW、TX、TY、TZ、UU、UV

[pleɪt] [ˌsiː'ɛks'aɪ] — [θ,u] , [ˌjuː 'eks] , [juː 'waɪ] , [ʊz] , [ˌviː'viː]

PLATE	CXI	—	UW	,	UX	,	UY	,	UZ	,	VV
盘子	中十一	—	华盛顿大学	,	用户体验	,	uy	,	乌兹	,	VV

板 CXI—UW、UX、UY、UZ、VV

[pleɪt] [siksiːiː] — [ˌviː'dʌbljuː] , [ˌviː'ɛks] , ['vaɪ] , [ˌviː'ziː] , [ˌdʌbljuː 'dʌbljuː] , [ˌdʌbljuː 'eks]

PLATE	CXII	—	VW	,	VX	,	VY	,	VZ	,	WW	,	WX
盘子	112	—	大众汽车	,	VX	,	vy	,	维兹	,	WW	,	天气

CXII 板—VW、VX、VY、VZ、WW、WX

[pleɪt] - — ['weɪ] , [ˌdʌbljuː'ziː] , ['eks 'eks] , ['ɛks'waɪ] , ['ɛks'ziː] , [ˌwaɪ'waɪ] , [waɪ 'ziː] , [ziː'ziː]

PLATE	CXIII	—	WY	,	WZ	,	XX	,	XY	,	XZ	,	YY	,	YZ	,	ZZ
盘子	-	—	怀俄明州	,	wz	,	xx	,	XY	,	xz	,	YY	,	yz	,	ZZ

图版 CXIII—WY、WZ、XX、XY、XZ、YY、YZ、ZZ

[pleɪt] - — [θriː] - ['letər] ['saɪfərz]

PLATE	CXIV	—	THREE	-	LETTER	CIPHERS
盘子	-	—	三	-	信	密码

图版 CXIV——三字母密码

[pleɪt] [siːksviː] — [θriː] - ['letər] ['mɔnəugræmz]

PLATE	CXV	—	THREE	-	LETTER	MONOGRAMS
盘子	15	—	三	-	信	字母组合

图版 CXV——三个字母的缩写

[pleɪt] - — [θriː] - ['letər] ['saɪfərz] [ænd; ənd] ['mɑːnəgræm]

PLATE	CXVI	—	THREE	-	LETTER	CIPHERS	AND	MONOGRAM
盘子	-	—	三	-	信	密码	和	字母组合

图版 CXVI——三字母密码和字母组合

[pleɪt] [siksvaɪaː] — [tuː] ['letərz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] &

PLATE	CXVII	—	TWO	LETTERS	WITH	THE	&
盘子	117	—	二	信件	和	这	&

图版 CXVII——两个带 & 符号的字母

[pleɪt]
PLATE
盘子

盘子

[səksviːiːi] — [tuː] ['letərz] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] &
CXVIII **—** **TWO** **LETTERS** **WITH** **THE** **&**
18 — 二 信件 和 这 &

CXVIII—两个带&符号的字母

[pleɪt] [sksɪks] — [tuː] ['letərz] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] &
PLATE **CXIX** **—** **TWO** **LETTERS** **WITH** **THE** **&**
盘子 CXIX — 二 信件 和 这 &

图版 CXIX——两个带 & 符号的字母

[pleɪt] [ˌsiːˈɛksˈɛks] — [tuː] ['letərz] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] &
PLATE **CXX** **—** **TWO** **LETTERS** **WITH** **THE** **&**
盘子 cxx — 二 信件 和 这 &

图版 CXX——两个带 & 符号的字母

[pleɪt] - — [tuː] ['letərz] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] &
PLATE **CXXI** **—** **TWO** **LETTERS** **WITH** **THE** **&**
盘子 - — 二 信件 和 这 &

图版 CXXI——两个带"&"符号的字母

[pleɪt] - — ['kʌmpəni] ['saɪfərz]
PLATE **CXXII** **—** **COMPANY** **CIPHERS**
盘子 - — 公司 密码

图版 CXXII——公司密码

[pleɪt] [ksiːi] — ['kʌmpəni] ['saɪfərz]
PLATE **CXXIII** **—** **COMPANY** **CIPHERS**
盘子 第一百二十三 — 公司 密码

图版 CXXIII——公司密码

[pleɪt] - — ['kʌmpəni] ['saɪfərz]
PLATE **CXXIV** **—** **COMPANY** **CIPHERS**
盘子 - — 公司 密码

图版 CXXIV——公司密码

[pleɪt] ['siːˈeksˈeksvˈiː] — ['kʌmpəni] ['saɪfərz]
PLATE **CXXV** **—** **COMPANY** **CIPHERS**
盘子 125 — 公司 密码

图版 CXXV——公司密码

[pleɪt] [siksvai] — ['kʌmpəni] ['saɪfərz]
PLATE **CXXVI** **—** **COMPANY** **CIPHERS**
盘子 一二十六 — 公司 密码

图版 CXXVI——公司密码

[pleɪt] - — ['kʌmpəni] ['saɪfərz] , ['jɪrz]
PLATE **CXXVII** **—** **COMPANY** **CIPHERS** **,** **YEARS**
盘子 - — 公司 密码 , 年

图版 CXXVII——公司代码，年份

[pleɪt] [sksviːiːi] — ['seɪkrɪd] [dɪˈvaɪsɪz]
PLATE **CXXVIII** **—** **SACRED** **DEVICES**
盘子 一二十八 — 神圣 设备

板 CXXVIII——神圣装置

[pleɪt] [sksɪks] — ['seɪkrɪd] [dɪˈvaɪsɪz]
PLATE **CXXIX** **—** **SACRED** **DEVICES**
盘子 129 — 神圣 设备

图版 CXXIX——圣物

[pleɪt] [ˌsiːˈɛksˈɛksˈɛks] — ['seɪkrɪd] [dɪ'vaɪsɪz]
PLATE **CXXX** **—** **SACRED** **DEVICES**
盘子 cxxx — 神圣 设备

图版 CXXX——圣物

[pleɪt] [skɛksi] — ['seɪkrɪd] [dɪ'vaɪsɪz]
PLATE **CXXXI** **—** **SACRED** **DEVICES**
盘子 131 — 神圣 设备

图版 CXXXI——圣物

[pleɪt] - — ['seɪkrɪd] [dɪ'vaɪsɪz]
PLATE **CXXXII** **—** **SACRED** **DEVICES**
盘子 - — 神圣 设备

图版 CXXXII——圣物

[pleɪt] - — ['leibəlz][ænd; ənd] ['mɔnəugræmz]
PLATE **CXXXIII** **—** **LABELS** **AND** **MONOGRAMS**
盘子 - — 标签 和 字母组合

图版 CXXXIII——标签和字母组合

[pleɪt] - — ['leibəlz][ænd; ənd] ['mɔnəugræmz]
PLATE **CXXXIV** **—** **LABELS** **AND** **MONOGRAMS**
盘子 - — 标签 和 字母组合

图版 CXXXIV——标签和字母组合

[pleɪt] - — ['seɪkrɪd] [dɪ'vaɪsɪz]
PLATE **CXXXV** **—** **SACRED** **DEVICES**
盘子 - — 神圣 设备

图版 CXXXV——圣物

['edɪnbərə]
EDINBURGH
爱丁堡

爱丁堡

[tiː] . [ænd; ənd][ə; eɪ] . ['kɑːnstəbl]
T **.** **and** **A** **.** **CONSTABLE**
T . 和 一个 . 警官

T. 和 A. 警员

['printərz][tuː; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti]
Printers **to** **His** **Majesty**
打印机 到 他的 威严

陛下御用印刷商

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神